



**Oktoberfest**  
für die Senioren der  
Gemeinde Niederzier

*Essener Dorfmusik*

**Dienstag,**  
**24.10.2017**

 ab 15:00 Uhr  
im Festzelt  
am Forstweg in Oberzier

**Termin bitte vormerken!**

**Oktoberfest für die Senioren der Gemeinde Niederzier am Dienstag dem 24.10.  
-Nähere Infos und Anmeldung in den nächsten Amtsblättern-**



Zum Gedenken an die

## Stifterin Sophie Schroeder

Sophie Schroeder, Mitstifterin der Seniorenanlage „Sophienhof“, ist am 12. August 2017 im Alter von 97 Jahren in Niederzier verstorben.

Gemeinsam mit ihrem 2011 verstorbenen Ehemann Viktor Schroeder rief Sophie Schroeder 1987 die ausschließlich zu gemeinnützigen und mildtätigen Zwecken dienende Sophienstiftung ins Leben.

Die Stiftung errichtete 1997 in Niederzier-Oberzier die Seniorenanlage „Sophienhof“, bestehend aus einem Dienstleistungszentrum mit 88 Wohnheim- und Pflegeplätzen sowie nach Erweiterung im Jahre 2006 insgesamt 114 Seniorenwohnungen, von denen das Stifterehepaar Schroeder 2005 nach dem Zuzug aus Düren-Birkesdorf eine selbst in bewundernswerter Bescheidenheit bezog und bis zum Tode bewohnte.

Der Sophienhof hat sich unzweifelhaft in den nunmehr 20 Jahren seines Bestehens mit seinem umfassenden Konzept als hervorragendes beispielhaftes Dienstleistungszentrum in den Bereichen Ambulante Pflege, Betreutes Wohnen und Stationäre Pflege in der Gemeinde, im Kreis Düren und darüber hinaus einen erstklassigen Ruf erworben. Von dieser ausgezeichneten Reputation profitiert auch die Gemeinde Niederzier als Standortkommune. Und die Errichtung des Sophienhofes seinerzeit auf der „grünen Wiese“ war vor allen Dingen eine städtebauliche Aufwertung, der Start für eine damals sicherlich noch nicht für möglich gehaltene Entwicklung, heute bekannt als „Neue Mitte Niederzier“.

Der Verstorbenen Sophie Schroeder war es trotz ihres hohen Alters zuletzt im Juli dieses Jahres vergönnt, an den Feierlichkeiten zum 20-jährigen Bestehen des Sophienhofes teilzunehmen.

Das herausragende soziale Engagement des Stifterehepaares Viktor und Sophie Schroeder würdigte die Gemeinde Niederzier durch diverse Ehrungen und Auszeichnungen.

Mit Sophie Schroeder ist in Niederzier ein Vorbild von uns gegangen, das in beispielhafter Art und Weise christliche und soziale Werte vermittelt und vorgelebt hat.

Die Gemeinde Niederzier wird in großer Dankbarkeit das Andenken an Sophie Schroeder in Ehren bewahren.

**JEAN GREGOR MAXRATH**

**PIA MAXRATH**

Rechtsanwälte

Tätigkeitsschwerpunkte:

Sozial-, Arbeits-, Miet-, Erbschafts-, Verkehrsrecht

Wilhelmstr. 24 · 53111 Bonn · Tel. 02 28 / 65 51 00 · Fax 63 78 45

Privat: Niederzier · Hochheimstraße 39 · Telefon 0 24 28 / 35 68

E-Mail: maxrath@maxrath.de · Internet: <http://www.maxrath.de>

*Niederzier*

eine l(i)ebenswerte Gemeinde -

gegen Rassismus und  
Fremdenfeindlichkeit !

*Miteinander*



**K&S**

**K&S Elektrotechnik GbR**

Meisterbetrieb seit 2006



Zum Kamp 7  
52399 Merzenich

Tel. 02275 - 919 7500

Fax 02275 - 919 7499

- EDV/Netzwerktechnik
- Videoüberwachungsanlagen
- Kommunikationstechnik
- Beleuchtungsanlagen
- Nachtspeicher-/Fußbodenheizung
- Haus- und Industrieanlagen
- Beschattungsanlagen

[www.KS-Elektrotechnik.net](http://www.KS-Elektrotechnik.net) ■ [KS-Elektrotechnik@web.de](mailto:KS-Elektrotechnik@web.de)





# Amtliche Bekanntmachungen

## Bekanntmachung der Gemeinde Niederzier

### über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen für die Wahl zum deutschen Bundestag am 24.09.2017

1. Das Wählerverzeichnis zur Bundestagswahl für die Gemeinde Niederzier wird in der Zeit vom 04.09.2017 bis 08.09.2017 während der allgemeinen Öffnungszeiten im Wahlamt im Rathaus, Verwaltungsneubau, Obergeschoss, Zimmer 24 für Wahlberechtigte zur Einsichtnahme bereitgehalten. Jeder Wahlberechtigte kann die Richtigkeit oder Vollständigkeit der zu seiner Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten überprüfen. Sofern ein Wahlberechtigter die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Daten von anderen im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen überprüfen will, hat er Tatsachen glaubhaft zu machen, aus denen sich eine Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses ergeben kann. Das Recht auf Überprüfung besteht nicht hinsichtlich der Daten von Wahlberechtigten, für die im Melderegister ein Sperrvermerk gemäß den § 21 Abs. 5 des Melderechtsrahmengesetzes entsprechenden Vorschriften der Landesmeldegesetze eingetragen ist.  
Das Wählerverzeichnis wird im automatisierten Verfahren geführt. Die Einsichtnahme ist durch ein Datensichtgerät möglich.  
Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.
2. Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann in der Zeit vom 20. Tag bis zum 16. Tag vor der Wahl, spätestens am 08.09.2017 bis 12.30 Uhr, bei der Gemeinde Niederzier im Rathaus, Verwaltungsneubau, Obergeschoss, Zimmer 24 Einspruch einlegen.  
Der Einspruch kann schriftlich oder durch Erklärung zur Niederschrift eingelegt werden.
3. Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten bis spätestens zum 03.09.2017 eine Wahlbenachrichtigung.  
Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss Einspruch gegen das Wählerverzeichnis einlegen, wenn er nicht Gefahr laufen will, dass er sein Wahlrecht nicht ausüben kann.  
Wahlberechtigte, die nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen werden und die bereits einen Wahlschein und Briefwahlunterlagen beantragt haben, erhalten keine Wahlbenachrichtigung.
4. Wer einen Wahlschein hat, kann an der Wahl im Wahlkreis (90 Düren)  
durch **Stimmabgabe** in einem beliebigen **Wahlraum** (Wahlbezirk) dieses Wahlkreises  
oder  
durch **Briefwahl**  
teilnehmen.
5. Einen Wahlschein erhält auf Antrag
  - 5.1. ein in das Wählerverzeichnis **eingetragener** Wahlberechtigter,
  - 5.2. ein **nicht** in das Wählerverzeichnis **eingetragener** Wahlberechtigter,
    - a) wenn er nachweist, dass er ohne sein Verschulden die Antragsfrist auf Aufnahme in das Wählerverzeichnis nach § 18 Abs. 1 der Bundeswahlordnung (bis zum 03.09.2017 oder die Einspruchsfrist gegen das Wählerverzeichnis nach § 22 Abs. 1 der Bundeswahlordnung (bis zum 08.09.2017) versäumt hat,
    - b) wenn sein Recht auf Teilnahme an der Wahl erst nach Ablauf der Antragsfrist nach § 18 Abs. 1 der Bundeswahlordnung oder der Einspruchsfrist nach § 22 Abs. 1 der Bundeswahlordnung entstanden ist,

c) wenn sein Wahlrecht im Einspruchsverfahren festgestellt worden und die Feststellung erst nach Abschluss des Wählerverzeichnisses zur Kenntnis der Gemeindebehörde gelangt ist.

Wahlscheine können von in das Wählerverzeichnis eingetragenen Wahlberechtigten bis zum 22.09.2017, 18.00 Uhr, bei der Gemeindebehörde mündlich, schriftlich oder elektronisch beantragt werden.

Im Falle nachweislich plötzlicher Erkrankung, die ein Aufsuchen des Wahlraumes nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich macht, kann der Antrag noch bis zum Wahltag, 15.00 Uhr, gestellt werden.

Versichert ein Wahlberechtigter glaubhaft, dass ihm der beantragte Wahlschein nicht zugegangen ist, kann ihm bis zum Tage vor der Wahl, 12.00 Uhr, ein neuer Wahlschein erteilt werden.

Nicht in das Wählerverzeichnis eingetragene Wahlberechtigte können aus den unter 5.2 Buchstabe a bis c angegebenen Gründen den Antrag auf Erteilung eines Wahlscheines noch bis zum Wahltag, 15.00 Uhr, stellen.

Wer den Antrag für einen anderen stellt, muss durch Vorlage einer **schriftlichen Vollmacht** nachweisen, dass er dazu berechtigt ist. Ein behinderter Wahlberechtigter kann sich bei der Antragstellung der Hilfe einer anderen Person bedienen.

6. Mit dem Wahlscheinantrag erhält der Wahlberechtigte
  - einen amtlichen Stimmzettel des Wahlkreises,
  - einen amtlichen blauen Stimmzettelumschlag,
  - einen amtlichen, mit der Anschrift, an die der Wahlbrief zurückzusenden ist, versehenen roten Wahlbriefumschlag und
  - ein Merkblatt für die Briefwahl.

Die Abholung von Wahlschein und Briefwahlunterlagen für einen anderen ist nur möglich, wenn die Berechtigung zur Empfangnahme der Unterlagen durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachgewiesen wird und die bevollmächtigte Person nicht mehr als vier Wahlberechtigte vertritt; dies hat sie der Gemeindebehörde vor Empfangnahme der Unterlagen schriftlich zu versichern. Auf Verlangen hat sich die bevollmächtigte Person auszuweisen.

Bei der Briefwahl muss der Wähler den Wahlbrief mit dem Stimmzettel und dem Wahlschein so rechtzeitig an die angegebene Stelle absenden, dass der Wahlbrief dort spätestens am Wahltag bis 18.00 Uhr eingeht.

Der Wahlbrief wird innerhalb der Bundesrepublik Deutschland ohne besondere Versendungsform ausschließlich von Deutschen Post AG als Standardbrief unentgeltlich befördert. Er kann auch bei der auf dem Wahlbrief angegebenen Stelle abgegeben werden.

Die vorstehende Bekanntmachung ist auch auf der Homepage der Gemeinde Niederzier unter

[www.niederzier.de](http://www.niederzier.de)

abrufbar. Dieser Hinweis ergeht in Anwendung von § 27 a Abs. 2 des Verwaltungsverfahrensgesetzes (VwVfG) des Bundes. Weiterhin ergeht der Hinweis, dass das auszulegende Wählerverzeichnis aus datenschutzrechtlichen Gründen nicht online abrufbar ist.

Niederzier, den 17.08.2017

Heuser  
Bürgermeister

Gemeinde Niederzier

Niederzier, den 15. August 2017

## Bekanntmachung

Am Mittwoch, 06. September 2017, 18.00 Uhr, findet die 10. Sitzung des Sozialausschusses des Rates der Gemeinde Niederzier im Sitzungssaal II im 1. Obergeschoss der Rentei am Rathaus in Niederzier statt.

Die Tagesordnung wird durch Aushang an der Bekanntmachungstafel im Neubau des Rathauses rechtzeitig bekanntgegeben.

gez. Hahn  
Vorsitzende

**AUTO 39. DÜRENER  
AUTOSCHAU**

des Deutschen Kraftfahrzeuggewerbes  
Innung Düren-Jülich

**Sonntag,  
3. September 2017**  
von 11 bis 18 Uhr

In der Dürener Innenstadt  
[www.duerener-autoschau.de](http://www.duerener-autoschau.de)



Wenn's um Geld geht  
**Sparkasse  
Düren**




Gemeinde Niederzier Niederzier, den 15. August 2017

## Bekanntmachung

Am Donnerstag, 07. September 2017, 18.00 Uhr, findet die 13. Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses des Rates der Gemeinde Niederzier im Sitzungssaal II im 1. Obergeschoss der Rentei am Rathaus in Niederzier statt.

Die Tagesordnung wird durch Aushang an der Bekanntmachungstafel im Neubau des Rathauses rechtzeitig bekanntgegeben.

gez. Heuser  
Bürgermeister und Vorsitzender

Gemeinde Niederzier Niederzier, den 15. August 2017

## Bekanntmachung

Am Mittwoch, 13. September 2017, findet um 18.00 Uhr die 10. Sitzung des Schul-, Sport- und Kulturausschusses des Rates der Gemeinde Niederzier im Sitzungssaal I der Rentei am Rathaus in Niederzier statt.

Die Tagesordnung wird durch Aushang an der Bekanntmachungstafel im Neubau des Rathauses rechtzeitig bekannt gegeben.

gez. Maxrath  
Vorsitzender

Gemeinde Niederzier Niederzier, den 15. August 2017

## Bekanntmachung

Am Donnerstag, 14. September 2017, 18.00 Uhr, findet die 14. Sitzung des Bau- und Umweltausschusses des Rates der Gemeinde Niederzier im Sitzungssaal II im 1. Obergeschoss der Rentei am Rathaus in Niederzier statt.

Die Tagesordnung wird durch Aushang an der Bekanntmachungstafel im Neubau des Rathauses rechtzeitig bekanntgegeben.

gez. Clever  
Ausschussvorsitzender

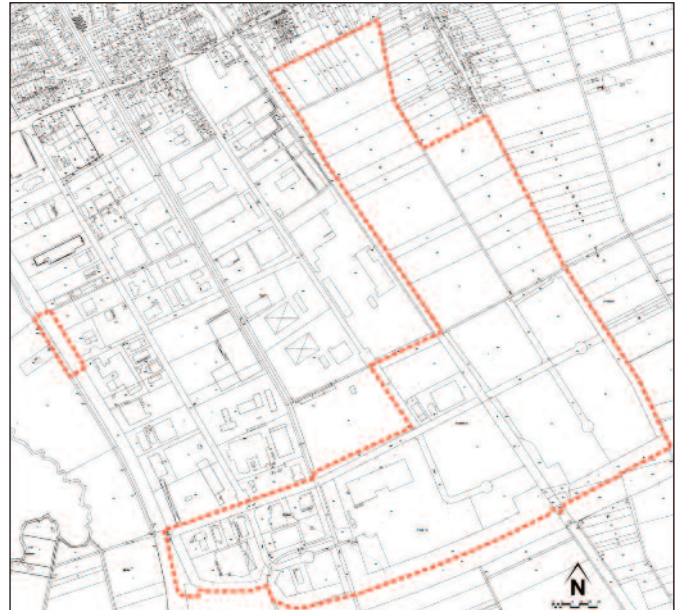
## Bekanntmachung des Planungsverbandes Düren-Niederzier

### Offenlage des Entwurfs der 6. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 13/287 „Talbenden-Rurbenden“

Die Verbandsversammlung des Planungsverbandes Düren-Niederzier hat in der Sitzung vom 08.06.2017 beschlossen, die 6. Änderung des Bebauungsplans 13/287 „Talbenden/Rurbenden“ erneut öffentlich auszulegen.

Der Geltungsbereich des Entwurfes zur Bebauungsplanänderung ist in der nachstehenden Skizze dargestellt:

### 6. ÄNDERUNG DES BEBAUUNGSPLANES NR. 13/287 „TALBENDEN-RURBENDEN“



#### Ziel und Zweck der Planung:

Ziel der Änderung ist die Neuregelung der Zulässigkeit von Speditionen und Betrieben der Warendistribution im Gebiet Talbenden-Rurbenden. Daneben wurden die Ausgleichs- und Verkehrsflächen neu geordnet, um größere, zusammenhängende und somit besser zu vermarktende Bauflächen zu erhalten.

Folgende Arten umweltbezogener Informationen und vorliegende umweltbezogene Stellungnahmen sind verfügbar:

#### Begründung mit Umweltbericht

##### 1. Begründung

In der Begründung zum Bebauungsplan werden u. a. die planungsrechtliche Situation, städtebauliche Planung, Planinhalte und die Auswirkungen auf die Belange von Natur und Landschaft / Grünordnung beschrieben und bewertet.

##### 2. Umweltbericht

Im Umweltbericht werden u.a. die Auswirkungen der Planung auf die Schutzgüter Mensch, Tiere und Pflanzen, Boden, Wasser, Klima/Luft, Landschaft, Kultur- und Sachgüter sowie Wechselwirkungen der verschiedenen Schutzgüter und Möglichkeiten zur Vermeidung, Verringerung und zum Ausgleich der nachteiligen Auswirkungen untersucht und bewertet.

#### Fachgutachten und gutachterliche Stellungnahmen

##### 3. Hydraulischer Nachweis. Langer Graben in Huchem-Stammeln: Überprüfung der aktuellen Zuflüsse und des Abflusses im Gewässer – Dr. Jochims & Burscheidt, 17.01.2014

Bestandserfassung und Prognose

Schutzgut:

Boden, Wasser

Art der Umweltinformation / Informationen: Wasserwirtschaft

- Ausuferungen und kleinere Wasseraustritte entlang des Langer Grabens zu erwarten





Art der Umweltinformation / Information:

Grundwasser

- Informationen zu Grundwasserabsenkungen aufgrund des Bergbaus

Boden

- Hinweis auf mögliche Bodenbewegungen

14. Bezirksregierung Köln, 01.02.2012

Immissionsschutz

Schutzgut:  
Mensch

Art der Umweltinformation / Information:

Immissionsschutz

- Anregungen zum Ausschluss von Störfallbetrieben

### Stellungnahmen von Bürgern

15 a. Gemeinschaft von Anliegern und Bürgern aus Huchem-Stammeln, 30.10.2014

Wasserwirtschaft, Mensch, Luftverschmutzung

Schutzgut: Wasser, Mensch, Klima und Luft

Art der Umweltinformation / Informationen:

Wasserwirtschaft

- Kritik an Durchführung der hydraulischen Untersuchung  
- Hinweis auf Rückstau- sowie Hochwassergefahr

Mensch

- Kritik an Durchführung der Verkehrsuntersuchung und den damit verbundenen Ergebnissen zur Schallbelastung, Lichtbelastung und Feinstaubbelastung

Klima und Luft

Feinstaubbelastung

15 b. Gemeinschaft von Anliegern und Bürgern aus Huchem-Stammeln, Januar 2012

Wasserwirtschaft, Mensch, Luftverschmutzung, Verfahren

Schutzgut: Wasser, Mensch, Klima und Luft; Umwelt

Art der Umweltinformation / Informationen:

Wasserwirtschaft

- Hinweis auf Rückstau- sowie Hochwassergefahr  
- Kritik an Konzept zur Niederschlagsbeseitigung

Mensch

- Belastung durch Feinstaub  
- Belastung durch Schall

Klima und Luft

- Luftverschmutzung

Umwelt

Kritik an Verfahren nach § 13 BauGB

Der Entwurf zur Bebauungsplanänderung mit der Begründung und den nach Einschätzung der Stadt und Gemeinde wesentlichen, bereits vorliegenden umweltbezogenen Stellungnahmen liegt in der Zeit

**vom 11.09.2017 bis 27.10.2017 einschließlich**

im Rathaus der Stadt Düren, 52349 Düren, Kaiserplatz 2-4, 3. Etage, Zimmer 325, aus und kann während folgender Zeiten von jedermann eingesehen werden:

montags bis mittwochs	von	08.00 – 12.00 Uhr,
	und	von 14.00 – 16.00 Uhr,
donnerstags	von	08.00 – 12.00 Uhr,
	und	von 14.00 – 17.00 Uhr,
freitags	von	08.00 – 12.00 Uhr.

Außerdem liegt der Entwurf zur Bebauungsplanänderung mit der Begründung und den nach Einschätzung der Gemeinde wesentlichen, bereits vorliegenden umweltbezogenen Stellungnahmen im Rathaus der Gemeinde Niederzier, Rathausstraße 8, Abteilung für Bau- und Planungswesen, Burggebäude, Zimmer 7, 52382 Niederzier, öffentlich aus und kann während folgender Öffnungszeiten eingesehen werden:

Montags bis freitags	von	08:00 – 12:30 Uhr,
dienstags	von	14:00 – 16:00 Uhr,
donnerstags	von	14:00 – 18:00 Uhr.

Stellungnahmen können während der oben genannten Auslegungsfrist schriftlich an die Stadtverwaltung Düren, Amt für Stadtentwicklung, 52348 Düren oder an die Gemeindeverwaltung Niederzier, Abteilung

für Bau- und Planungswesen, Rathausstraße 8, 52382 Niederzier gerichtet werden.

Stellungnahmen, die nicht fristgerecht eingereicht werden, können bei der Beschlussfassung über die Bebauungsplanänderung unberücksichtigt bleiben.

Die Bekanntmachung der Offenlage wird angeordnet.

Die Bekanntmachung ist auch über die Internetseiten der Stadt Düren (<http://www.dueren.de/verwaltung-politik/veroeffentlichungen/amtsblatt/>) und der Gemeinde Niederzier ([www.niederzier.de](http://www.niederzier.de) > Rathaus & Politik > Bekanntmachungen/Offenlage) einsehbar. Darüber hinaus sind der Inhalt der Bekanntmachung und die öffentlich ausgelegten Unterlagen auf folgenden Internetseiten einsehbar:

Stadt Düren: <http://www.dueren.de/leben-wohnen/planen-und-bauen/bebauungsplaene/aktuelle-beteiligungen/>

Gemeinde Niederzier: [www.niederzier.de](http://www.niederzier.de) > Rathaus & Politik > Bekanntmachungen/Offenlage.

Düren, den 14.08.2017

gez. Koschorreck

Vorsitzender der Verbandsversammlung

- Nostalgische Maltechniken
- Restaurierarbeiten
- Tapezierarbeiten
- Lackierarbeiten
- Fußbodenverlegungen
- Wärmedämmung
- Beton-Fassadensanierungen



**Malerwerkstätte**  
**Elmar A. Klein**  
Familientradition seit 1905

*Sämtliche Anstriche auch mit biologischen Farben*

Oberstraße 19  
52382 Niederzier  
Telefon (0 24 28) 90 10 04  
Telefax (0 24 28) 90 10 05  
e-Mail: [mail@malermeister-elmarklein.com](mailto:mail@malermeister-elmarklein.com)

## GEBR. BLUM

Container von 7 bis 33 m<sup>3</sup>  
Anlieferung von Sand, Splitt, Kies, Recycling-Material im Container  
Eisen- und Metall-großhandel (Annahme von Altmittel/Schrott)



### Flach-Container-Dienst Entsorgungsfachbetrieb

52382 Niederzier-Berg  
Telefon (0 24 28) 42 72 / 26 34 · Telefax (0 24 28) 63 96

# HEINRICHS



## FAHRZEUGLACKIERUNG MEISTERBETRIEB

- Reparatur von Unfallschäden
- Abrechnung von Kasko- und Haftpflichtschäden
- Austausch von Windschutzscheiben
- kostengünstige Dellenentfernung ohne Lackieren

**Ihr Spezialist für Karosserie und Lack!**

Römerstraße 24 · 52382 Niederzier-Selhausen · Tel.: 0 24 28 / 66 39  
(direkt neben der Aral-Tankstelle)



# Mitteilungen der Verwaltung

**Was ist los  
in der Gemeinde  
Niederzier**

**Tipps und Termine  
für die Zeit vom  
26. August 2017 bis  
10. September 2017**

**Samstag, den 26.08.17**

Ellen ab 17.00 Uhr Sommerfest der KG Grielächer Ellen, Festplatz

Oberzier LK-Tagesturnier der Tennisabteilung des TV Huchem-Stammeln mit Einweihung eines neuen Tennisplatzes, Clubanlage Drieschgärten

**Sonntag, den 27.08.17**

Oberzier 10.00 Uhr evangelischer Gottesdienst, Sophienhof

**Mittwoch, den 30.08.17**

Oberzier 19.00 Uhr Treffen der Selbsthilfegruppe „Froh leben“, Sophienhof

**Freitag, den 01.09.17**

Niederzier Schützenfest der St. Nikolaus-Schützen (bis 03.09.17)

Oberzier 10.30 Uhr Gottesdienst, Sophienhof

**Samstag, den 02.09.17**

Niederzier 10-18.00 Uhr 6. Kunsthandwerkerinnenmarkt der Gemeinde Niederzier, Neue Mitte

**Sonntag, den 03.09.17**

Huchem-Stammeln 10.-17.00 Uhr 2. Huchem-Stammelner Gargen-trödel im Ort mit Rahmenprogramm auf der Sport-anlage Karolingerstraße

**Mittwoch, den 06.09.17**

Oberzier 10.30 – 16.00 Uhr Sprechstunde: Pflege, Alter und mehr, Sophienhof

**Freitag, den 08.09.17**

Oberzier 10.30 Uhr Gottesdienst, Sophienhof

**Sonntag, den 10.09.17**

Huchem-Stammeln 10.-18.00 Uhr 32. Leistungsschau im Gewerbegebiet Rurbenden Huchem-Stammeln

Oberzier 15.30 Uhr Konzert Dürener Salonswingtett, Sophienhof

über 55 Jahre



**Peterhoff GmbH**  
Sanitär- und Heizungstechnik  
Hambacher Str. 7 · 52382 Niederzier  
Telefon (0 24 28) 35 61-31 98

**A. J. FREIALDENHOVEN**  
GMBH & Co.KG

Geschäftsbereich:  
Bauunternehmung · Tiefbau · Rohrleitungsbau

Zur Unterstützung unserer Bauteams  
suchen wir eine  
**Aushilfe für Bürotätigkeiten  
mit guten EDV-Kenntnissen**  
auf 450,- Euro-Basis  
werktags nachmittags 2-3 Stunden  
Arbeitsort: Gewerbegebiet Inden-Pier  
Tel. 02421-961540

Fachbetrieb seit 1986

**HOTFILTER**  
Sanitär- und Wärmetechnik

52382 Niederzier · Tel. (024 28) 43 65 · Fax (024 28) 67 61

Gute Beratung – Gute Arbeit – Guter Service

Die besten Zeiten sind vorbei?



**Wir kümmern uns drum!**

Forstweg 21 · 52382 Niederzier  
Telefon 02428 809947  
www.malerbetrieb-post.de



Wir sind Qualitätspartner von Sto.

**DAS LAAF & HEYDEN ANGEBOT**

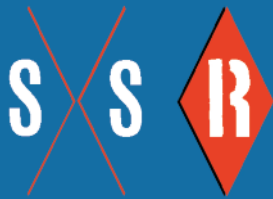
Bremsbeläge der Vorderachse ersetzen

Corsa C	<b>95,-- €</b>
Corsa D nicht GSI/OPC	<b>99,-- €</b>

---

**Laaf & Heyden GmbH**  
– Kfz-Meisterbetrieb –

Forstweg 1 · 52382 Niederzier-Oberzier  
Telefon (0 24 28) 64 61 · Telefax (0 24 28) 63 32  
www.laaf-heyden.de



SECURITY • SERVICE • RICHTER

[www.ssr-sicherheit.de](http://www.ssr-sicherheit.de) ✕ [info@ssr-sicherheit.de](mailto:info@ssr-sicherheit.de)

Berliner Strasse 8 - 52382 Niederzier - Bereitschaft  
02428 - 90 99 67 1

BERATEN  
BEWACHEN  
BESCHÜTZEN



## Stellenausschreibung

Die **Gemeinde Niederzier** stellt zum frühestmöglichen Zeitpunkt ein:

### **1 Gemeindearbeiter(in) für den Bereich Grünflächenpflege**

Es handelt sich um eine Vollzeitstelle mit einer Wochenarbeitszeit von derzeit 39 Stunden. Die Eingruppierung erfolgt nach Qualifikation bis Entgeltgruppe 5/6 TVöD.

Der Aufgabenbereich umfasst insbesondere folgende Gebiete:

- Kenntnisse im Spektrum gärtnerischer bzw. handwerklicher Tätigkeiten
- Erledigung sonstiger Aufträge nach Auftragslage des Bauhofes
- Durchführung des Winterdienstes im Rahmen der Verkehrssicherungspflicht in manueller und maschineller Art sowie Teilnahme an der Rufbereitschaft.

Neben der fachlichen Eignung werden erwartet:

- Eine abgeschlossene Berufsausbildung ist wünschenswert
- Kenntnisse in der Grünpflege und Erfahrungen im Umgang mit den benötigten Geräten
- Motivation, Teamfähigkeit und Kooperationsbereitschaft
- Einsatzflexibilität innerhalb des Bauhofes
- Führerschein Klasse BE und/oder CE sind wünschenswert.

### **1 Gemeindearbeiter/in für den Hausmeister- und Handwerkerbereich zur Betreuung der Flüchtlingsunterkünfte**

Es handelt sich um eine Vollzeitstelle mit einer Wochenarbeitszeit von derzeit 39 Stunden. Geplant ist auch die Einreihung in den Hausmeister- und Handwerkerpool.

Zu den Aufgaben in den Flüchtlingsunterkünften gehören insbesondere:

- Mitwirkung bei der Verwaltung der gemeindlichen Flüchtlingsunterkünfte (Durchführung von Reparaturen, Aufbau, Umbau und Umzug von Inventar)
- Wohnräume leerräumen und herrichten
- Schlüsselverwaltung, Sicherheitskontrollen
- Sauberhaltung und Entsorgung
- Mithilfe beim Pflegen von Rasen- und Grünflächen

Es wird erwartet:

- Handwerkliches Geschick
- selbständiges Arbeiten
- gültiger Führerschein Klasse B (ehemals Klasse 3)
- einwandfreies polizeiliches Führungszeugnis
- körperliche und gesundheitliche Eignung

Weitere förderliche Voraussetzungen:

- Ausbildung in einem handwerklichen Beruf
- Zuverlässigkeit, Flexibilität, Eigeninitiative
- Freundlicher Umgang mit Asylbewerbern/Flüchtlings
- Bereitschaft, Dienst zu ungünstigen Zeiten zu leisten (Nachts, Wochenende)
- Mehrsprachigkeit wünschenswert (deutsch, englisch, arabisch, französisch)
- Durchsetzungsvermögen

Es wird geboten:

- Entgelt nach Entgeltgruppe 5/6 TVöD
- Sozialleistungen des öffentlichen Dienstes

Nähere Informationen erhalten sie bei Herrn Lauterbach (Tel: 02428/84-400) von der Bau- und Planungsabteilung oder Herrn Scheidweiler (Tel: 02428/84-100) vom Personalamt.

Entsprechend § 8 des Landesgleichstellungsgesetzes wird darauf hingewiesen, dass Bewerbungen von Frauen ausdrücklich erwünscht sind und Frauen bei gleicher Eignung, Befähigung und fachlicher Leistung bevorzugt werden, sofern nicht in der Person eines Mitbewerbers liegende Gründe überwiegen. Ebenso wird darauf hingewiesen, dass Bewerbungen geeigneter Schwerbehinderter ausdrücklich erwünscht sind.

Bewerberinnen und Bewerber mit Migrationshintergrund sind gerne gesehen.

Bewerbungen per E-Mail sind ausdrücklich erwünscht und in einem PDF-Dokument zusammen zu fassen. Eine Kostenerstattung im Rahmen des Bewerbungsverfahrens erfolgt nicht.

Die Mitgliedschaft bzw. Bereitschaft in der Freiwilligen Feuerwehr ehrenamtlich tätig zu sein, wäre wünschenswert.

Ihr Interesse wurde geweckt?

Dann schicken Sie bitte ausführliche Bewerbungsunterlagen bis zum 15.9.2017 an den

**Bürgermeister der Gemeinde Niederzier**

**-Haupt- und Personalamt-**

**Rathausstraße 8, 52382 Niederzier**

**Bitte verwenden Sie nur Kopien, da eine Rücksendung der Unterlagen nicht erfolgen kann. Die Personalabteilung der Gemeinde Niederzier sichert Ihnen die Aufbewahrung der Bewerbungsunterlagen für sechs Monate nach Ablauf der Bewerbungsfrist zu.**

**Werden die Unterlagen in diesem Zeitraum nicht von Ihnen abgeholt, werden sie anschließend zuverlässig und datengeschützt vernichtet.**





**MICHAEL HAGNER**  
Bausachverständiger

**SOFORTHILFE**  
ZUM FAIREN PREIS



TÜV Rheinland® PersCert  
geprüfte Qualifikation als  
Sachverständiger für  
Schäden an Gebäuden  
und Gebäudeinstandsetzung

Telefon: 0 24 28 / 80 36 444  
Telefax: 0 24 28 / 80 36 445  
Mobil: 0 152 / 34 11 15 54  
info@sv-buero-hagner.de  
www.sv-buero-hagner.de



**Nasse Wände, feuchte Keller, Schimmelpilzbefall?**

Ich ermittle neutral und zu fairen Preisen die Schadensursache und erarbeite ein Sanierungskonzept.

**Zwei Angebote – Drei Meinungen?**

Vorliegende Angebote prüfe ich auf Richtigkeit und unterstütze Sie gerne bei der Entscheidungsfindung.

**Sanierungsmaßnahmen sind teuer ...  
und Sie möchten schließlich nur einmal sanieren!**

**Zu Ihrer maximalen Sicherheit unterhalten wir eine Kooperation zu ortsansässigen Fachbetrieben.**



**ULI'S HUNDEPFLEGE**

Ulrike Bleilevens  
Wiesenstr. 19  
52382 Niederzier / Selhausen  
Tel.: 0 24 28 / 50 88 444  
ulis-hundepflege@web.de  
www.ulis-hundepflege.de

Auch Kinder kommen nicht zu kurz. Sie haben die Möglichkeit selbst kreativ zu werden am Stand der gemeindlichen Kindergärten bzw. Familienzentren. Auch die Wohnanlage Sophienhof gGmbH sowie der Technikkurs der Gesamtschule unterstützen den Markt.

Die offene Jugendarbeit und die Jahrgangstufe 12 der Gesamtschule Niederzier werden für das leibliche Wohl sorgen. Cocktails, gemixt vom Jülicher Damen-Lions-Club und türkische Spezialitäten werden das kulinarische Angebot abrunden. Der Erlös wird ausschließlich sozialen Zwecken zufließen.

Alle Teilnehmer des Marktes wünschen sich eine rege Resonanz und freuen sich auf Ihren Besuch. Wir sind uns sicher, dass für jeden etwas dabei sein wird.

**Handwerkerinnenmarkt in der Neuen Niederzierer Mitte am Samstag, dem 02.09.2017**

Auch in diesem Jahr findet ein Handwerkerinnenmarkt in der Neuen Mitte Niederzier und der gegenüberliegenden Privatstraße (ehemals La Fontana) am Samstag, dem 02.09.2017 in der Zeit von 10.00- 18.00 Uhr statt.



Durch die Gleichstellungsbeauftragten der Gemeinde Niederzier, Anja Schönen und Eva Schüller, wurde der Markt organisiert. Gemeinsam freuen sie sich mit Bürgermeister Hermann Heuser darüber, dass sie zahlreiche Ausstellerinnen gewinnen konnten, die ihr Handwerk auf dem Hartmut-Nimmerrichter-Platz und der Straße gegenüber präsentieren wollen.

Sehr vielfältig wird der Markt sein. Neben kunsthandwerklichen Produkten findet man auch Gegenstände des täglichen Gebrauchs wie Schmuck, Accessoires, Handtaschen, Filzhüte, selbst gemachte Seife, Klöppelarbeiten, Kindersachen, Keramik und vieles mehr. Viele Ausstellerinnen kommen aus der Gemeinde Niederzier, einige aber auch aus den benachbarten Städten und darüber hinaus.

Ebenso wird ein Unterhaltungsprogramm geboten. Eröffnet wird der Markt offiziell um 11 Uhr durch den Bürgermeister und die gemeindliche Musikschule. Ab 11.30 Uhr wird das Duo da Capo al Fine den Markt musikalisch begleiten. Im Anschluss treten der Sophienhofchor und die Niederzierer Musikschulband „taf“ sowie der Kinderchor unter der Leitung von Evi Gaul auf, die den Markt bis zum Ende musikalisch begleiten.



6.  
**Kunsthandwerkerinnenmarkt**  
2.9.2017  
10-18 Uhr  
Neue Mitte  
Niederzier















**Programm:**

- 11.00 Uhr Eröffnung durch Bürgermeister Hermann Heuser und Musikschule Niederzier
- ab 11:30 Uhr Live-Musik u.a. mit dem bekannten DUO Dacapo-AFINE
- ab 15:00 Uhr Auftritt Sophienhofchor und der Musikschul-Bigband „taf“

Für das leibliche Wohl ist gesorgt.  
Parkmöglichkeiten am Schulgebäude der Gesamtschule Niederzier, Am Weiberhof  
Unterstützt wird die Veranstaltung durch die gemeindlichen Einrichtungen (Gesamtschule, OGS, Wohnanlage Sophienhof, Familienzentren / Kindergärten, Feuerwehr, etc.).

**Hinweis zu den Parkmöglichkeiten:**

**Das Gelände des Netto-Marktes in der Neuen Mitte ist nicht Teil der Ausstellungsfläche des Kunsthandwerkerinnenmarktes. Besucher des Kunsthandwerkerinnenmarktes werden daher gebeten, die Parkfläche des Netto-Marktes hierfür nicht in Anspruch zu nehmen.**

**Vielen Dank für Ihr Verständnis!**



## Die Eheleute Helmut und Elisabeth Begahs aus Ellen können Diamanthochzeit feiern



Die Eheleute Helmut und Elisabeth Begahs, geb. Kauhsen, wohnhaft in der Lessingstraße 1 in Ellen, blicken am 30. August 2017 auf 60 gemeinsame Ehejahre zurück. Herr Begahs stammt aus Aachen, seine Ehefrau „Elli“ aus Eilendorf. Am 30. August 1957 gaben sie sich vor dem Standesbeamten des Standesamtes in Eilendorf das Ja-Wort.

Das junge Paar wohnte zunächst im Elternhaus des Herrn Begahs. Seit 1970, nach dem Erwerb des Eigenheims, wohnen die Jubilare in der Lessingstraße in Ellen.

Ihre Diamanthochzeit werden die Eheleute Begahs zunächst im kleinen Familienkreis feiern und die Woche darauf mit Freunden und Nachbarschaft. Bürgermeister Hermann Heuser wird den Jubilaren an ihrem Ehrentag die Glückwünsche der Gemeinde Niederzier und des Kreises Düren überbringen.

## Wir gratulieren zum Geburtstag:

Frau Anneliese Pelzer (geb. Brauers), Mittelstraße 22, 52382 Niederzier-Huchem-Stammeln **94 Jahre**

### Nächstes Erscheinungsdatum

Das nächste Amtsblatt erscheint am 08.09.2017

Mitteilungen (*bitte möglichst als Datei*) sind bis

**Donnerstag, den 31.08.2017, 16.00 Uhr**

bei der Gemeindeverwaltung Niederzier, Rathausstr. 8, 52382 Niederzier, Zimmer 25, Neubau, einzureichen. **Sie haben auch die Möglichkeit Ihre Berichte direkt an folgende E-Mail-Adresse zu senden: [wsciefer@niederzier.de](mailto:wsciefer@niederzier.de)**

**Bitte beachten Sie bei Ihren Beiträgen folgendes:**

1.) Es wird gebeten, bei eingesandten Textdateien auf Rahmen, Schattierungen o. ä. zu verzichten. Die Beiträge werden in einem einheitlichen Layout veröffentlicht, weshalb diese Veränderungen beim Druck des Amtsblattes keine Berücksichtigung finden können.

2.) Bitte schreiben Sie keine Beiträge auf Kopfbögen oder ähnliche Vordrucke. Auch diese können beim Druck des Amtsblattes nicht berücksichtigt werden, was zu umfangreichen Nachbearbeitungen führt. Eine einfache Textdatei (im DOC-Format) ist ausreichend und im Sinne einer schnellen Bearbeitung erwünscht. Enthalten Beiträge Fotos, so sind diese möglichst schon in den Text zu integrieren und zusätzlich (!) als JPG-Datei mit zu übersenden.

3.) Um eine möglichst reibungslose Bearbeitung Ihrer Beiträge zu gewährleisten, werden Sie gebeten, eine Telefonnummer für mögliche Rückfragen zu übersenden.

So ist sichergestellt, dass im Falle von Komplikationen eine schnelle Absprache mit Ihnen möglich ist.

**Private Anzeigen (gewerbliche Anzeigen, Werbung, Danksagungen, Nachrufe etc.) sind kostenpflichtig und bitte direkt an den Verlag Porschen & Bergsch zu richten!**

## Notruftafel

	Telefon-Nr.
<b>Notruf</b>	110
<b>Feuerwehr / Rettungsdienst</b>	112
<b>Arztrefuzentrale NRW</b>	116117
Fax-Nr. für Sprach- und Hörgeschädigte	(0800) 5 89 52 10
<b>Zahnärztlicher Notdienst</b>	(0180) 5 98 67 00
<b>Giftnotruf NRW</b>	(0228) 1 92 40
<b>Apothekennotdienst</b>	(0800) 0 02 28 33
<b>Polizeiinspektion Jülich</b>	(0 24 61) 62 70
Neusser Str. 11, 52428 Jülich	
<b>Bezirksdienst der Polizei – Detlef Böck</b>	(0 24 28) 90 11 30
Anschrift: Polizeiinspektion Jülich – Bezirksdienst – Rathausstraße 8, 52382 Niederzier	
Sprechstunden: Rathaus, Burggebäude, Zimmer 17	
dienstags 16-18 Uhr, donnerstags 13-15 Uhr	
<b>Gemeindeverwaltung Niederzier</b>	(0 24 28) 8 40
Rathausstr. 8, 52382 Niederzier	
<b>Kredit-/EC-Karte</b>	116116
Zentraler Sperr-Notruf	
<b>EWV-Störmeldestelle</b>	(0800) 3 98 01 10
Gas und Wasser	
<b>Westnetz</b>	(0800) 4 11 22 44
Strom	
<b>PrimaCom AG</b>	(03 41) 42 37 20 00
Kabelfernsehen	
<b>Caritas Pflegestation Niederzier-Merzenich</b>	(0 24 28) 9 84 10
Mühlenstr. 12, 52382 Niederzier	
365 Tage im Jahr, rund um die Uhr	
<b>Telefon-Seelsorge</b>	11 61 23
kostenfrei und anonym;	(0800) 1 11 01 11
egal von wo, egal wie lange	(0800) 1 11 02 22

*Rubenden für Familie!*

# 32. LEISTUNGSSCHAU in NIEDERZIER

**VERANSTALTER:** auf verschiedenen Bühnen zeigen wir Programm für die ganze Familie

**GEWERBEBEZIRG NIEDERZIER**

**BETRIEBUNG AUSSTELLER:**

**am events**  
AM EVENTS GbR  
 GRENZSTRASSE 10  
 52382 NIEDERZIER  
 TEL. 02419 13 1800  
 FAX 02419 13 1800

**- Bühnenprogramm**  
 auf verschiedenen Bühnen zeigen wir Programm für die ganze Familie

**- Warenverkauf**  
 Verkaufsförderung - Warenverkauf einzelner Betriebe

**- Kinderbetreuung**  
 Betreutes Malen, Basteln, Spielen für unsere kleinen Gäste

**- Essen & Trinken**  
 Bewirtung durch regionale Gastronomie

**SONNTAG, 10.09.2017**

**GEWERBEBEZIRG RUBENDEN HUCHEM-STAMMELN**

**10:00 - 18:00 UHR**  
**EINTRITT FREI**

um 14:00 Uhr

Als Highlights erwarten wir unter anderem:

**LA MÄNG**  
 die 44 Partyband, die Band "EVENTUELL"

**Werden Sie Aussteller**  
 Sie bieten interessante Produkte für Familien an?  
 Dann machen Sie mit bei der Veranstaltung Rubenden für Familie.  
**Schnell und bequem per Email: [Info@amevents.de](mailto:Info@amevents.de)**

## Musik der Spitzenklasse in Niederzier

### Niederzier präsentiert die 25-Jahre-Jubiläumstour des Amadeus Guitar Duo

Kleinkonzert am Samstag, dem 07.10.2017 im Atrium des Rathauses



**Kartenvorverkauf (Eintrittspreis 10 Euro) ab dem 25.08. beim Kulturamt der Gemeinde (Altbau, Zimmer 16)**

Im Atrium der Wasserburg in Niederzier findet am Samstag, dem 07. Oktober, Beginn 19.30 Uhr wieder ein Kleinkonzert statt. Bereits in den Jahren 2010 und 2011 war das Amadeus Guitar Duo zu Gast in Niederzier und begeisterte das Publikum.

Sie gehören zur internationalen Spitzenklasse der Gitarrenduos, weltweit erhalten sie enthusiastische Kritiken: Die Kanadierin Dale Kavanagh und der Deutsche Thomas Kirchhoff, die seit 1991 das Amadeus Guitar Duo bilden. Das Geheimnis ihres Erfolgs, der mit über 80 Konzerten im Jahr nachhaltig belegt ist, liegt in der absoluten Hingabe der beiden Künstler an ihr Instrument. So beließen sie es nicht beim Duospiel, sondern begannen sich auf das Repertoire für Gitarre mit Orchester zu konzentrieren. Dank ihres Engagements trat diese Gattung schon bald aus ihrem Nischendasein heraus. In über 100 Städten spielten sie ihren Konzertabend „Spanische Nacht“ mit Konzerten für eine, zwei und vier Gitarren und Orchester von Joaquin Rodrigo und dem weltberühmten Panflötenspieler Gheorghe Zamfir.



Inzwischen ist das Amadeus Guitar Duo mit weit über 1.300 Konzerten in mehr als 60 Ländern Europas und Nord-, Mittel- und Südamerikas und Asiens aufgetreten. Dabei begeistert das Duo sein Publikum mit überschwänglichem Temperament im virtuoseren Vortrag, sensibler Gestaltungskraft und einem großen, warmen, tragenden Gitarrenton. Sie konzertieren regelmäßig mit dem Prager, Mainzer und Mannheimer Kammerorchester, dem Philharmonischen Staatsorchester Halle, der Internationalen Philharmonie, der Thüringen Philharmonie Gotha, der Philharmonia Hungarica, der Capella Cracoviensis, dem Präsident Orchestra Ankara und der Philharmonie Südwestfalen.

Dale Kavanagh und Thomas Kirchhoff haben zahlreiche Produktionen für Rundfunk und Fernsehen eingespielt (BBC, ZDF, CBC, WDR, BR, TRT u. a.). Es liegen 16 CDs (NAXOS International, Haenssler-Classico) vor, die die hohe Qualität des Amadeus Guitar Duos dokumentieren. Durch ihr mitreißendes Engagement und ihr inspirierendes Spiel haben die beiden Künstler das Repertoire für Gitarre, insbesondere für Gitarre und Orchester, beträchtlich erweitern können. Namhafte Komponisten wie Harald Genzmer, Gheorghe Zamfir, Roland Dyens, Jaime Zenamon, Christian Jost, Carlo Domeniconi, Gerald Garcia, Martin Herchenröder haben Orchesterkonzerte für sie geschrieben. Kompositionen für Gitarrenduo widmeten ihnen Stephen Dodgson, Harald Genzmer Jaime M. Zenamon und Christian Jost. Alle Werke sind bei Schott's, Edition Margaux, Edition Peters und Verlag Hubertus Nogatz, verlegt.

1992 gründeten sie das Internationale Gitarren-Symposium Iserlohn, das heute mit über 300 Teilnehmern aus mehr als 50 Ländern, Konzer-

ten mit Weltstars der Szene, Meisterkursen, Vorträgen, Ausstellungen und zahlreichen Aktivitäten eins der bedeutendsten Festivals dieser Art weltweit ist ([www.guitarsymposium.com](http://www.guitarsymposium.com)).

In der Saison 2016/17 feiern die Musiker ihr 25. Jubiläum und sind zu Konzertreisen nach China, Süd-Korea, USA, Kanada, Indien, England, Italien, Österreich, Liechtenstein, Türkei, Rumänien, Litauen, Thailand, Ungarn und Polen eingeladen. Dale Kavanagh und Thomas Kirchhoff unterrichten beide seit 2003 als Professoren an der Gitarrenklasse der Musikhochschule Detmold ([www.hfm-detmold.de](http://www.hfm-detmold.de)) aus der zahlreiche Preisträger nationaler und internationaler Wettbewerbe hervorgegangen sind. Das Amadeus Guitar Duo spielt exklusiv D'Addario Saiten und auf Gitarren von Toni Müller aus Aarbergen und Agron Lanai, Albanien/Deutschland.

## RWE Jugend erneuert Brückengeländer im Freizeitpark Ellbachau

Die Arme hochgekrempt hat die RWE-Jugend für den Niederzierer Freizeitpark Ellbachau, wo sie am Samstag vier marode Brückengeländer durch neue ersetzt hat. Im Beisein von Bürgermeister Hermann Heuser montierten neun Nachwuchskräfte des Tagebaus Hambach die Brückengeländer über den Ellebach. Die Aktion war eine Initiative der Gesamt-Jugend- und Auszubildendenvertretung von RWE Power.

Die alten Brückengeländer waren marode, beschädigt und nur provisorisch gesichert. Ein bedauerlicher Zustand, den die neun Auszubildenden, die alle aus der Region stammen, abseits ihrer üblichen Arbeiten an Bandanlagen und Großgeräten verbessern wollten. Die neuen Geländer wurden durch den Tagebau angeliefert, vor Ort vorgerichtet und maßgeschneidert am Einsatzort zusammen gefügt. Das Material und die Vorfertigung der Geländer wurden von der Gemeinde Niederzier bereitgestellt.

Krönender Abschluss der Aktion war die Montage der Geländer im Beisein von Bürgermeister Hermann Heuser. „Es passte alles exakt zueinander“, freute sich Heuser und lobte die jungen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Tagebaus für ihre ehrenamtliche Tätigkeit. „Während in diesen Tagen Hunderte Menschen in der Region gegen die Braunkohle demonstrieren, demonstrieren diese Jugendlichen soziale Verantwortung“, betonte Heuser und verwies dabei auf das von Beginn an partnerschaftliche Miteinander des Tagebaubetreibers mit der Gemeinde. Dabei hob er einmal mehr hervor, dass die von den Braunkohlelegnern geforderte sofortige Einstellung des Tagebaubetriebs aus seiner Sicht eine unverantwortliche und unsinnige Forderung sei. Eine abrupte Einstellung hätte einen Strukturbruch zur Folge, der die Menschen und die Energieversorgung gleichermaßen treffen würde. „Was wir hingegen wollen, ist ein sozialverträglicher Strukturwandel bis Mitte des Jahrhunderts“, so Heuser. Weiterhin dankte er den Auszubildenden um Robert Holz für ihre fachmännische Arbeit: „Es freut mich sehr, dass es junge Menschen gibt, die Interesse haben, unseren schönen Park ansehenlich zu halten, und bereit sind, sich für die Region zu engagieren.“ „In der Region wird das partnerschaftliche Miteinander zwischen Tagebau und Gemeinde großgeschrieben. Wir Auszubildenden freuen uns, dass wir dazu beitragen können“, erklärte der Jugend- und Auszubildendenvertreter Robert Holz.

Nach der Aktion eröffnete Bürgermeister Heuser für die jungen, fleißigen Helfer zum Dank einen kleinen Imbiss.



*Gemeinsam freuten sich alle Beteiligten über das tolle Ergebnis dieser beispielhaften Initiative. Robert Holz, Vorsitzender der Jugend- und Auszubildendenvertretung des Tagebaus Hambach (im Bild rechts neben Bürgermeister Hermann Heuser), koordinierte das Projekt. Abteilungsleiter Wilfried Gau (ganz vorne rechts im Bild) war als Vertreter der Betriebsleitung des Tagebaus vor Ort.*





**Zu Gast beim Glühwürmchen**

Endlich ist die Sonne untergegangen und lässt den Mond am Nachthimmel scheinen. Auf leisen Sohlen erkunden wir den nächtlichen Wald und lassen uns überraschen, wer und was uns begegnet. Vielleicht fliegt ein Glühwürmchen, oder eine Kröte krabbelt über den Weg. Taschenlampen können mitgebracht werden, wir benutzen sie aber nicht die ganze Zeit.

Anmeldungen über das Familienzentrum Nelly Pütz unter der Tel.-Nr. 02428/2432

Treffpunkt ist der Parkplatz Forsthaus Lindenberg, an der L246 aus Niederzier in Richtung Stettelnich

**für Familien mit Kindern ab 5 Jahren**

Freitag, 15.9.17, 19.30–21.45 Uhr

Mit Uta Spletstößer

Entgeltfrei

Anmeldung im Familienzentrum

**Kursnr. M2301A**

**Nähen für Anfänger /-innen und Fortgeschrittene.**

Es muss nicht immer „Gucci“ sein. Wer Lust hat, sich ein tolles „Designer-Stück“ selbst zu schneiden, ist hier genau richtig. Egal, ob Anfänger oder Fortgeschrittener, jeder kann sich ein einzigartiges Kleidungsstück nähen.

**Abendkurs**, Gesamtschule Niederzier, Am Weiherhof 22

donnerstags, 14.9.–14.12.17, 12x, 19.00–20.30 Uhr, 24 Ustd.

Mit Martina Fuchs, (02428) 90 47 88

Entgelt: 51,50 €

Anmeldung beim 1. Termin

**Kursnr. M3307A**

**Gymnastik für Frauen – mit und ohne Kleingeräte**

Tun Sie etwas für Ihre Gesundheit! Sie haben in diesem Kurs die Möglichkeit, durch eine gezielte Gymnastik (wirbelsäulenschonend und rückengerecht) mit und ohne Musik die Beweglichkeit des Körpers zu erhalten und zu verbessern.

**Abendkurs**, Grundschule Niederzier, Weihbergstr. 23

mittwochs, 13.9.–20.12.17, 13x, 18.00–19.30 Uhr, 26 Ustd.

Mit Hannelore Brendt

Entgelt: 56,- €

Anmeldung beim 1. Termin

**Kursnr. M4431A**

**Gymnastik für Frauen – Bewegungstraining zur Stärkung**

Wer rastet, der rostet! Gezielte gymnastische Übungen halten uns beweglich. Dabei werden spezielle Muskelgruppen (Bauch, Beine, Po) gekräftigt und das alles nach schönen Rhythmen mit abschließender Entspannung

**Abendkurs**, Bürgerhaus Niederzier, Kölnstr. 44

mittwochs, 13.9.–29.11.17, 10x, 19.00–20.30 Uhr, 20 Ustd.

Mit Karin Schroers, (02237) 5 26 24

Entgelt: 43,- €

Anmeldung beim 1. Termin

**Kursnr. M4433A**

**Ausgleichsgymnastik 55 plus – für Frauen**

Reduzierung von Bewegungsmangel durch gesundheitssportliche Aktivitäten. Regelmäßige Ausgleichsgymnastik verbessert das allgemeine Wohlbefinden und stärkt die Abwehrkräfte. Dehn-, Kräftigungs- und Entspannungsübungen sowie Spiel und Spaß dienen der Erholung!

**Abendkurs**, Grundschule Niederzier, Weihbergstr. 23

donnerstags, 14.9.–30.11.17, 10x, 18.30–19.30 Uhr, 13 Ustd.

Mit Claudia Bach-Küpper, (02463) 53 94

Entgelt: 28,- €

Anmeldung beim 1. Termin

**Kursnr. M4435A**

**Nordic Walking**

Nordic-Walken ist unabhängig von Alter, Geschlecht oder Kondition für jeden geeignet, vom Sporteinsteiger bzw. Wiedereinsteiger bis zum Fitnessenthusiasten. Nordic-Walken kräftigt den gesamten Körper auf sanfte Art und Weise. Das Walken mit Stöcken löst Muskelverspannungen und lindert Schmerzen in der Nacken- und Schulterregion. Durch den hohen Kalorienverbrauch wird die Gewichtsreduktion positiv unterstützt. Beim ersten Treffen erhalten Sie Informationen über Material, Kleidung und den gesundheitlichen Aspekt.

Der Kurs findet bei jedem Wetter statt!

Bitte wegen des genauen Treffpunktes unbedingt vorab tel. Kontaktaufnahme mit der Kursleiterin: (02421) 77 00 22

**Abendkurs**, Parkplatz Sophienhöhe, Niederzier-Hambach

donnerstags, 14.9.–30.11.17, 10x, 17.15–18.45 Uhr, 20 Ustd.

Mit Monika Gheorghiu, (02421) 77 00 22

Entgelt: 43,- €

Anmeldung beim 1. Termin

**Kursnr. M4530A**

**Englisch A1 für Anfänger ohne oder mit nur geringen Vorkenntnissen**

Dieser Kurs richtet sich an Sprachstarterinnen und Starter in der Fremdsprache Englisch. Er richtet sich auch an Menschen, die vor

vielen Jahren einmal kurz Englisch gelernt haben und nun einen neuen Anfang machen möchten. In sehr freundlicher und kameradschaftlicher Atmosphäre können Sie gemeinsam mit anderen Menschen Englisch lernen.

**Headway A1, neue Ausgabe, Verlag Oxford, ab Lektion 1**

Englisch A1 Start für Anfänger/- innen ohne Vorkenntnisse

**Abendkurs**, Gesamtschule Niederzier, Am Weiherhof 22

dienstags, 12.9.–19.12.17, 12x, 19.30–21.00 Uhr, 24 Ustd.

Mit Rainer Hofmann, (02422) 95 97 66

Entgelt: 51,50 €

Anmeldung online oder mit Anmeldekarte

**Kursnr. M5412A**

**Spanisch A1 für Anfänger/-innen mit verschiedenen Medien**

**Abendkurs**, Gesamtschule Niederzier, Am Weiherhof 22

dienstags, 12.9.–19.12.17, 12x, 18.00–19.30 Uhr, 24 Ustd.

Mit Rainer Hofmann, (02422) 95 97 66

Entgelt: 51,50 €

Anmeldung beim 1. Termin

**Kursnr. M5712A**

Information und Anmeldung

VHS Rur-Eifel, Violengasse 2, 52349 Düren

Tel.: 02421-25 25 77 oder 25 25 83 vhs-rur-eifel@dueren.de

Weitere Infos auch unter [www.vhs-rur-eifel.de](http://www.vhs-rur-eifel.de)

**Programmhefte finden Sie an folgenden Auslagestellen:**

Rathaus in Niederzier, Zweigstellen der Sparkasse: Mühlenstraße in Niederzier und Hochheimstraße in Huchem-Stammeln, Karolinger-Apotheke in Huchem-Stammeln, Erftalbäckerei in Hambach, Große Forststraße, Reisestube Oberzier, Hofladen Agnes Hillenberg in Krauthausen, PhysioFit van Dijk in Huchem-Stammeln sowie in vielen Geschäften und Arztpraxen

**Programmhefte sowie die jeweilige Monatsankündigung können Sie auch dem Schaukasten in der Neuen Mitte entnehmen.**

**Radaktionstag 2017:**

**Drei Seen-Tour ab dem Gärtnerhof bei Merode**

Kreis Düren. Luftdruck prüfen, Helm aufsetzen und auf geht's: Der traditionelle Radaktionstag des Kreises Düren findet in diesem Jahr am Sonntag, 3. September, statt. Anfangs- und Endpunkt der rund 30 Kilometer langen geführten Fahrradtour ist Kriegers Gärtnerhof, Schlossstraße 2 in Langerwehe-Merode. Wie stets lädt Landrat Wolfgang Spelthahn Jung und Alt zu einer gemütlichen Ausfahrt über flache, verkehrsarme Straßen und Wirtschaftswege ein. Die Teilnahme an dem Ausflug ist kostenlos, eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Die Straßenverkehrsordnung ist zu beachten, jeder fährt auf eigene Gefahr mit.

"Bei unserer Fahrradtour steht die Geselligkeit im Mittelpunkt. Unterwegs kommt man ins Gespräch miteinander und lernt, da wir Nebenstrecken befahren, den Kreis Düren immer wieder aus ganz neuen Perspektiven kennen. Das macht unseren Radaktionstag so reizvoll", unterstreicht Landrat Wolfgang Spelthahn den Charakter der schon traditionellen Herbstausfahrt.

Ab 9.30 Uhr bekommen die Ausflügler auf dem Gärtnerhof ein kostenloses Verpflegungspaket mit gesundem Bio-Obst. Kreis-Düren-Fahrradhelme sind dort gegen eine Schutzgebühr von zehn Euro erhältlich. Um 10 Uhr setzt sich die von Tour-Guides begleitete Kolonne gemächlich in Bewegung.

Die Route führt vorbei am bezaubernden Schloss Merode und anschließend über den Umsiedlungsort Pier nach Jüngersdorf. Dann rollen die Ausflügler durch Langerwehe und peilen die Neubaugebiete von Inden/Altdorf an. Die nächsten markanten Stationen sind der Lucherberger und der Echtzer See. Am Ufer des Badesees Echtz legen die Radler eine Pause ein, bei der eine kleine Stärkung angeboten wird. Nach der Rast führt die Strecke über Konzendorf und Mariaweller zum Dürer Badesees. Über Gürzenich, Derichsweller und Schlich erreichen die Ausflügler schließlich gegen Mittag wieder Kriegers Gärtnerhof.

Dort erwartet die Teilnehmer ein kostenloser Imbiss aus den Produkten des Biobauern. Das Anwesen mit weitem Blick übers Land lädt zum längeren Verweilen ein. Für Kinder sind die vielen artgerecht gehaltenen Tiere eine Attraktion: Schafe, Esel, Katzen, Hühner, Kaninchen, Meerschweinchen und das Pony Max dürfen gerne gestreichelt werden. Dar-über hinaus sorgen Spielgeräte, eine Strohhurg und Kürbisschnitzen für einen kurzweiligen Nachmittag auf dem Hofgelände. Als Mitglied der Arbeitsgemeinschaft fußgänger- und fahrradfreundlicher Städte, Gemeinden und Kreise in NRW (AGFS) lädt der Kreis Düren zu



einer Foto-Fun-Aktion ein, bei der Erinnerungsbilder gemacht werden. Der Radaktionstag findet einmal mehr mit Unterstützung der Initiative "Familien im Kreis Düren – Eine runde Sache!" und der Sparkasse Düren statt. Weitere Informationen gibt es im Kreishaus Düren bei Angelika Schmitz (Telefon 02421/22-1022) oder Michael Reichert (Telefon 02421/22-2793).



Landrat Wolfgang Spelthahn (3. v. r.) lädt Jung und Alt am Sonntag, 3. September, zu einer gemütlichen Radtour durch Langerwehe, Inden und Düren ein. Unterstützt wird die etwa 30 Kilometer lange Ausfahrt von der Initiative "Familie im Kreis Düren – Eine runde Sache!" und der Sparkasse Düren.

Foto: Kreis Düren

Kulturinitiative  
im Kreis Düren e.V.  
Schirmherr: Landrat Wolfgang Spelthahn

# BÜHNE UNTER STERNEN

DAS FESTIVAL AUF BURG NIDEGGEN

7. SEPT · 20 UHR SEVEN

8. SEPT · 20 UHR TILL BRÖNNER

9. SEPT · 20 UHR JAMIE CULLUM

10. SEPT · 15 UHR HÖHNER

TICKETS & INFOS: BUEHNE-UNTER-STERNEN.DE

Fliesen legen  
und mehr ...

# H.B. Uerlings

Über 30 Jahre  
Berufserfahrung

## Fliesenfachbetrieb

Wir übernehmen sämtliche Arbeiten die bei der Altbausanierung und im Neubau anfallen.  
Das bedeutet, Sie benötigen in der Planungs- und Ausführungszeit nur einen Ansprechpartner.  
Wir beauftragen qualifizierte Fachfirmen oder arbeiten mit Handwerkern Ihres Vertrauens zusammen.  
Sie können selbstverständlich Eigenleistungen erbringen und wir führen nur Teilleistungen aus.

<b>Leistungsumfang:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Balkonsanierung incl. Dachdeckerarbeiten</li> <li>• Trockenbauarbeiten</li> <li>• Mauer-, Putz- und Estricharbeiten</li> <li>• Elektro- und Installationsarbeiten</li> <li>• Handwerkervermittlungs-Service</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Durchführung von Renovierungs- und Terminarbeiten auch in der Nacht, sowie an Sonn- und Feiertagen</li> <li>• Aus- und Einräumen von Wohnungen im Zuge von Renovierungsarbeiten</li> <li>• Endreinigung</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fliesenarbeiten aller Art</li> <li>• Natursteinarbeiten</li> <li>• Reparaturservice</li> <li>• Versiegelungsarbeiten</li> </ul>		

Wir garantieren Ihnen eine optimale Leistungsausführung bei fairen Preisen und würden uns freuen auch für Sie tätig werden zu dürfen.

Hauptstraße 166 · 52372 Kreuzau · Tel. 0 24 22/47 33 · Fax 0 24 22/90 33 05 · Mobil 0172/2 63 85 76



# Notdienste

## Ärztlicher Notdienst

Telefon-Nr.

**116 117**

Bitte wenden Sie sich in dringenden Fällen an den ärztlichen Notdienst, sofern Ihr Hausarzt nicht erreichbar ist. Die Arztrufzentrale ist wie folgt besetzt:

a) Montag/Dienstag und Donnerstag 19.00 - 7.30 Uhr

b) Mittwoch und Freitag/Weiberfastnacht 13.00 - 7.30 Uhr

c) Samstag/Sonntag/Feiertag/Heiligabend/Silvester/Rosenmontag 7.30 - 7.30 Uhr

**Besonderheit: Am Wochentag vor einem Feiertag (z. B. Donnerstag vor Karfreitag) ist die Arztnotrufzentrale auf jeden Fall ab 18.00 Uhr besetzt.**

**Die Jülicher Notfallpraxis ist erreichbar unter:**

**(02461) 620 300**

**Die Notfallpraxis Düren, Roonstr. 30 (Nähe Krankenhaus) ist geöffnet:**

**Mo, Di + Do 19.00-22.00 Uhr, Mi + Fr + Weiberfastnacht 13.00-22.00 Uhr, Sa/So/Feiertag/Heiligabend/Silvester/Rosenmontag 8.00-22.00 Uhr**

**Der nachfolgende Notdienst ist vorbehaltlich etwaiger Änderungen (über Arztrufzentrale zu erfragen).**

## Augenarzt

**Der augengärztliche Notdienst wird nur über die Arztnotrufzentrale bekanntgegeben und kann dort im Bedarfsfalle über die Ruf-Nr. 0180 - 50 44 100 erfragt werden.**

## Zentrale zahnärztliche Notdienst-Telefon-Nummer: 01805 – 986700

**Montags, dienstags, donnerstags und freitags:** Für den Fall, dass der behandelnde Arzt nicht erreichbar ist, 18.00 Uhr bis 8.00 Uhr.

**Mittwochs:** Sprechzeiten für den zahnärztlichen Notdienst von 16.00 bis 18.00 Uhr. Außerhalb der Sprechzeiten ist die Praxis telefonisch rufbereit.

**Samstags und sonntags sowie an Feiertagen:** Sprechzeiten für den zahnärztlichen Notdienst von 10.00 bis 12.00 Uhr und von 16.00 bis 18.00 Uhr.

Außerhalb der Sprechzeiten ist die Praxis telefonisch rufbereit.

## AHPZ (Ambulantes Hospiz- und Palliativzentrum) Kreis Düren:

### Netzwerk Ambulantes Hospiz- und Palliativzentrum spezialisierte Ambulante palliative Versorgung

Am Weiherhof 23, 52382 Niederzier, Tel. (02428) 9570 155, Ansprechpartner: Daniela Leroy, Ivonne Fischer

### Hospizbewegung Düren-Jülich e. V., Ehrenamt- Seelsorge

Roonstr. 30, 52351 Düren, Tel. (02421) 393220

## Tierärztlicher Notdienst

26.08./27.08.2017	TA Hannes Dr. Riffer-von-Berg	02421/41811 02464/ 004	TA Zentis	02427/404
02.09./03.09.2017	Dr. Krings	02429/901117	TÄ Knorre	02461/50461
09.09./10.09.2017	TÄ Durka Drs. Reinartz	02421/9749419 02461/2178	TÄ Lafarre	02422/9059660

## Apotheken-Notdienst der Dürener und Jülicher Apotheken (Evtl. Änderungen entnehmen Sie bitte den Tageszeitungen bzw. dem Notdienstkasten der Apotheken)

26.08.2017	Flora-Apotheke, Kölnstr. 48, 52351 Düren	02421/16405	
	Ertfland-Apotheke, Kerpener Str. 32-34, 50170 Kerpen	02273/52654	Sindorf
27.08.2017	Anna-Apotheke OHG, Wirtelstr. 2, 52349 Düren	02421/13008	
	Apotheke Bacciocco, Marktplatz 5, 52428 Jülich	02461/2513	
28.08.2017	Kaiser-Apotheke, Wilhelmstr. 8, 52349 Düren	02421/15711	
	Post-Apotheke, Kölnstr. 19, 52428 Jülich	02461/8868	
29.08.2017	Tivoli-Apotheke, Tivolistr. 26, 52349 Düren	02421/44160	
	Apotheke Bacciocco Koslar, Kreisbahnstr. 35, 52428 Jülich	02461/58646	Koslar
30.08.2017	Farma Plus-Apotheke, Wirteltorplatz 9, 52349 Düren	02421/407830	
	Adler-Apotheke, Rathausstr. 10, 52459 Inden	02465/99100	
31.08.2017	Elefanten-Apotheke, Josef-Schregel-Str. 68, 52349 Düren	02421/41647	
	Klara-Apotheke, Dürener Str. 498a, 52249 Eschweiler	02403/6368	Weisweiler
01.09.2017	Laurentius-Apotheke, Dürener Str. 4, 52399 Merzenich	02421/392888	
	MAXMO Apotheke StadtCenter, Kuhgasse 8, 52349 Düren	02421/306090	
02.09.2017	Bahnhof-Apotheke, Arnoldsweiler Straße 21-23, 52349, Düren	02421/15309	
	Apotheke am Alten Turm, Alte Turmstr. 26, 52457 Aldenhoven	02464/1496	
03.09.2017	Karolinger-Apotheke, Karolingerstr. 3, 52382 Niederzier	02428/94940	Huchem-Stammeln
	Hirsch-Apotheke, Giesendorfer Str. 20, 50189 Elsdorf	02274/3711	Berrendorf
04.09.2017	Rur-Apotheke, Krauthausener Str. 1b, 52355 Düren	02421/54632	Lendersdorf
	Bonifatius-Apotheke, Drimbornshof 2, 52249 Eschweiler	02403/54764	Dürwiß
05.09.2017	Rosen-Apotheke, Peterstr. 119, 52353 Düren	02421/81220	Merken
	Linden-Apotheke, Kammweg 7, 52399 Merzenich	02421/33835	
06.09.2017	Rosen-Apotheke, Niederzierer Str. 88, 52382 Niederzier	02428/6699	
	Neue-Apotheke, Monschauer Str. 94, 52355 Düren	02421/61190	Rölsdorf
07.09.2017	Bonifatius-Apotheke, Gneisenastr. 68, 52351 Düren	02421/71260	
	Schlossplatz-Apotheke, Römerstr. 7, 52428 Jülich	02461/50415	
08.09.2017	Gertruden-Apotheke, Nordstr. 44, 52353 Düren	02421/82430	Birkesdorf
	Post-Apotheke, Kölnstr. 19, 52428 Jülich	02461/8868	
09.09.2017	Linden-Apotheke am Krankenhaus, Merzenicher Strasse 33, 52351 Düren	02421-306510	
	Rur Apotheke, Kleine Kölnstr. 16, 52428 Jülich	02461/51152	
10.09.2017	Laurentius-Apotheke, Dürener Str. 4, 52399 Merzenich	02421/392888	
	Schillings-Apotheke, Schillingsstr. 42, 52355 Düren	02421/63920	Gürzenich

**Evtl. Änderungen entnehmen Sie bitte den Tageszeitungen bzw. dem Notdienstkasten der Apotheken.**

# Aus den Kindergärten

Familienzentrum  
Nelly Pütz



## Das Näh-Diplom - Ein Nähkurs für Grundschul Kinder (ab 8 Jahren)

In diesem Anfängerkurs lernt ihr eure Nähmaschine, den Umgang mit Stoffen und dem Nähwerkzeug kennen. Wir fangen mit den Grundlagen einer Nähmaschine an und ihr erfahrt alles über den Aufbau und die allgemeinen Funktionen. Gemeinsam probieren wir das Aufspulen, Einfädeln und vieles mehr aus.

Und schon bald näht ihr selbständig und könnt eurer Kreativität freien Lauf lassen.

Wie wäre es z. B. mit einem schicken Loop-Schal oder einem Leseknochen?

Die sechs Nachmittage vergehen im Fluge, gemeinsam haben wir eine Menge Spaß, ihr erschafft schöne, einzigartige Dinge und erwerbt ganz ohne Paukerei euer **Näh-Diplom**.

Voraussetzung für die Teilnahme ist das Mitbringen einer eigenen Nähmaschine.

Beginn des Nähkurses ist Donnerstag, 14. September 2017.

Weitere Termine sind: Donnerstag, 21.09., 28.09., 05.10.

12.10. und 19.10.2017 jeweils von 15:30 bis 18:00 Uhr.

Kursleitung: Sabine Robrock

Die Teilnahmegebühr beträgt 30 Euro.

Eine Anmeldung ist bis zum 8. September 2017 erforderlich.

### Nähen auf Level 2

Dieser Nähkurs richtet sich an alle, die ihre ersten Schritte im Einsteigerkurs ins neue Hobby Nähen gewagt haben und nun nähtechnisch gesehen das „Laufen“ lernen möchten. Eingeladen sind ebenso Nähbegeisterte, die ihre Nähmaschine bedienen können oder bereits ein wenig Näherfahrungen gesammelt haben.

Hier können Sie Ihr Basiswissen auffrischen und diesem Hobby während der Kursabende ein wenig Zeit schenken.

Die Nähprojekte in diesem Kurs können frei ausgewählt werden. Einzelne Näh-Themen wie Besatz, verstürzen, Schrägband, (Hosen-)Taschen, Reißverschluss u.a. werden – wenn gewünscht - gemeinsam in kurzen Spezial-Näheinheiten erarbeitet.

Beginn des Nähkurses ist Donnerstag, der 21. September 2017.

Weitere Termine sind: Donnerstag, 05.10., 19.10., 16.11., 30.11. und 14.12.2017 jeweils von 19:00 bis 21:15 Uhr.

Kursleitung: Sabine Robrock

Die Teilnahmegebühr beträgt 30 Euro.

Eine Anmeldung ist bis zum 8. September 2017 erforderlich.

### Brainkids Informationsabend und Workshop

Was Eltern tun können, damit Schule für ihre Kinder besser gelingt.

Wie Kinder heute einfacher lernen. Techniken nach neusten Gehirnforschungen und neusten wissenschaftlichen Erkenntnissen.

Am **Dienstag, den 19.09.2017** können Sie im Familienzentrum Niederzier, Rathausstr. 7

In der Zeit von 19 - 20 Uhr erfahren, wie „Schule für Kinder besser gelingt“.

Im kostenfreien Informations-Workshop zeigt Anka Hansen, Expertin für gehirngerechtes Lernen und Lehren, wie Ihre Kinder sich mit Tricks der Gehirnforschung einfacher und schneller Informationen für die Schule merken können, und vor Allem Spaß daran haben. Wetten?

Ab **Samstag, 30.09.2017 von 12 – 16 Uhr** haben Sie die Möglichkeit, zusammen mit Ihrem Kind in einem Workshop die Methoden zu lernen. Der Workshop ist für Kinder ab der ersten Klasse geeignet. Die Teilnahmegebühr übernimmt das Familienzentrum Niederzier. Es wird lediglich eine Kostenbeteiligung in Höhe von 10 Euro für 1 Kind mit 1 Eltern teil erhoben. Geschwisterkinder dürfen gerne mitmachen.

BrainKids® Schnelldenk-, merk und Lerntechniken sind einfach zu lernen. Spielerische Wissensvermittlung zum nachhaltigen Lernerfolg, nach den neusten Lern-Strategien.

Informationsabend: Dienstag, 19.09.2017 von 19:00 bis 20:00 Uhr

Eltern-Kind-Workshop: Samstag, 30.09.2017 von 12:00 bis 16:00 Uhr

Kursleitung: Frau Anka Hansen

Eine Anmeldung ist bis zum 12. September 2017 erforderlich.

Anmeldung im Familienzentrum Niederzier unter der Telefonnummer 02428/6168

Oder per Mail: Kindergarten-Rathausstrasse@niederzier.de

## Der Purzelbaum Krauthausen erweitert seine Betreuung

Ab sofort werden die Kinder im Purzelbaum Krauthausen an vier Tagen in der Woche - Dienstag bis Freitag - von 8:30 Uhr bis 12:30 Uhr betreut.

Für das Purzelbaumjahr 2017/2018 sind noch freie Plätze vorhanden!

Sollte Ihr Kind bereits zwei Jahre alt sein oder in den nächsten Monaten zwei Jahre alt werden, könnte der Purzelbaum eine passende Betreuungsform für Ihr Kind darstellen.

Der Purzelbaum ist aufgrund seines Betreuungskonzeptes in einer kleinen Gruppe eine interessante Alternative zur täglichen U3-Betreuung im Kindergarten und bereitet hervorragend auf dessen späteren Besuch vor. Weitere Einzelheiten sind unserer Internetseite [www.purzelbaum-krauthausen.de](http://www.purzelbaum-krauthausen.de) zu entnehmen.

Gerne geben wir zu allen Fragen in einem persönlichen Gespräch Auskunft. Natürlich kann auch per E-Mail Kontakt zu uns aufgenommen werden ([info@purzelbaum-krauthausen.de](mailto:info@purzelbaum-krauthausen.de)).

Der Vorstand

1. Vorsitzende Sabrina Müller, Krauthausen, Tel. 0176-43962085

2. Vorsitzende Nicole Müller, Huchem-Stammeln, Tel. 0157-79863341

**PURZELBAUM** Elterninitiative e.V. in  
**Niederzier-Krauthausen**

**NEUE ZEITEN !**  
**4 Stunden an 4 Tagen**  
**Wir haben ab August**  
**noch Plätze frei !!!**

Vorbereitung auf den Kindergarten  
Kleinstgruppen mit 2 Erzieherinnen  
4 Vormittage in der Woche  
intensive liebevolle Betreuung von 2- und 3-Jährigen

Interesse?  
Weitere Informationen:  
[www.purzelbaum-krauthausen.de](http://www.purzelbaum-krauthausen.de)

# Kirchliche Nachrichten

## Gottesdienstordnung

der katholischen Pfarrgemeinden St. Cäcilia Niederzier,  
St. Josef Huchem-Stammeln, St. Martin Oberzier,  
St. Thomas v. Canterbury Ellen und St. Antonius Hambach

Öffnungszeiten der Pfarrbüros:

Niederzier, Am Grauen Stein 8a, Tel. 1577, Mo., Die, Mi. und Fr. 09.00-12.00 Uhr  
Donnerstagnachmittag 15.00-17.00 Uhr

Huchem-Stammeln, Hochheimstr., Tel. 1577,  
jeden 1. Dienstag im Monat 14.00-15.15 Uhr

Hambach, Bachstraße 1, Tel. 1577, jeden 1. Dienstag im Monat 15.30-17.00 Uhr  
Ellen, St. Thomas Straße 7, Tel. 1577, jeden 1. Mittwoch im Monat 14.00-15.15 Uhr  
Oberzier, Dorfplatz 14, Tel. 1577, jeden 1. Mittwoch im Monat 15.30-17.00 Uhr

### Samstag, 26. August

Buswallfahrt Kevelaer

Abfahrt El 07.30 Uhr an der Kirche  
Oz 07.40 Uhr Dorfplatz 20, Hof Brauers  
Nz 07.50 Uhr Bushaltestelle gegenüber der Sparkasse  
Ham 08.00 Uhr an der Kirche

Ham 17.00 Uhr Vorabendmesse

HS 18.00 Uhr Vorabendmesse

### Sonntag, 27. August 21. Sonntag im Jahreskreis

El 09.00 Uhr Hl. Messe  
Oz 10.00 Uhr Hl. Messe  
Nz 11.00 Uhr Wortgottesfeier  
Sh 10.00 Uhr Evang. Gottesdienst  
HS 11.15 Uhr Evang. Gottesdienst

### Dienstag, 29. August

Ham 09.00 Uhr Hl. Messe  
Sel 09.30 Uhr Rosenkranz

### Mittwoch, 30. August

Oz 09.00 Uhr Hl. Messe  
HS 18.00 Uhr Hl. Messe

### Donnerstag, 31. August

Ham 08.30 Uhr Einschulungsgottesdienst  
Nz 09.00 Uhr Einschulungsgottesdienst  
HS 09.30 Uhr Einschulungsgottesdienst  
El 10.00 Uhr Einschulungsgottesdienst  
18.00 Uhr Hl. Messe

### Freitag, 01. September

Sh 10.30 Uhr Hl. Messe  
Nz 18.00 Uhr Anbetung und Beichte

### Samstag, 02. September

Ham 17.00 Uhr Vorabendmesse  
Nz 18.30 Uhr Vorabendmesse Schützenfest/Krönung

### Sonntag, 03. September 22. Sonntag im Jahreskreis

El 09.00 Uhr Hl. Messe  
Oz 10.00 Uhr Wortgottesfeier mit Kommunionausteilung  
HS 11.00 Uhr Hl. Messe  
HS 11.00 Uhr AWO-SENIORENHEIM Wortgottesfeier mit Kommunionausteilung  
Ham 15.00 Uhr Taufe für Til Ludwig  
HS 16.00 Uhr Hl. Messe der kroatischen Mission Aachen

### Dienstag, 05. September

Sel 09.30 Uhr Rosenkranz 10.00 Uhr Hl. Messe  
Ham 09.00 Uhr Hl. Messe

### Mittwoch, 06. September

Oz 15.00 Uhr Hl. Messe  
HS 18.00 Uhr Hl. Messe

### Donnerstag, 07. September

Nz 09.00 Uhr Hl. Messe  
El 18.00 Uhr Hl. Messe  
Oz 19.00 Uhr Pfarrheim 1. Elternabend Kinderkommunion 2018

### Freitag, 08. September Fest Mariä Geburt

SH 10.30 Uhr Hl. Messe  
Ham 14.00 Uhr Trauung Lina Wolf und Andreas Wolf  
Nz 18.00 Uhr Anbetung und Beichte

### Samstag, 09. September Kollekte für d. soz. Kommunikationsmittel

Nz 13.00 Uhr Trauung Natalie Duraj und Thomas Reck  
Ham 14.00 Uhr Trauung Katrin Hamacher und Christian Knoben  
Ham 17.00 Uhr Vorabendmesse  
HS 18.00 Uhr Wortgottesfeier mit Kommunionausteilung

### Sonntag, 10. September 23. Sonntag im Jahreskreis Kollekte für d. soz. Kommunikationsmittel

El 09.00 Uhr Hl. Messe  
Oz 10.00 Uhr Hl. Messe  
Nz 11.00 Uhr Hl. Messe

## Erstkommunion 2018

### Liebe Eltern der Kommunionkinder 2018!

Die Erstkommunion ist nach der Taufe ein weiterer wichtiger Schritt im Leben Ihres Kindes als Christ. Dieses wichtige Ereignis bedarf einer guten Vorbereitung, die es den Kindern ermöglicht, Gemeinschaft untereinander und mit Gott zu erleben.

Schon heute möchte ich Sie herzlich zum ersten Elternabend einladen.

Er findet am Donnerstag, 07.09.2017, 19.00 Uhr im Pfarrheim Oberzier, Dorfplatz 14, statt.

## Kapellengemeinde St. Josef Krauthausen

### Gottesdienstordnung 26.8. – 10.09.2017

### Samstag, 26.08.2017 Vorabend zum 21. Sonntag im Jahreskreis - Kollekte zur Feier der Gottesdienste

Krh 17.30 Uhr Wortgottesfeier der Gemeinde <H. Reisen>  
(Josef u. Maria Sobotta)

### Freitag, 01.09.2017

Krh 15.00 Uhr **Trauung** für Claudia Strauch und Patric Filikowski

### Samstag, 02.09.2017 Vorabend zum 22. Sonntag im Jahreskreis - Kollekte für den Heiligen Vater

Krh 19.00 Uhr hl. Messe <Pfr. Wolff>

### Sonntag, 03.09.2017 22. Sonntag im Jahreskreis -

### Samstag, 09.09.2017 Vorabend zum 23. Sonntag im Jahreskreis - Kollekte z. Welttag d. soz. Kommunikationsmittel

Krh 17.30 Uhr Wortgottesfeier der Gemeinde <A. Eller>

## Evangelische Gemeinde zu Düren

### Bezirk Niederzier/Merzenich

### Gottesdienste

Sonntag, den 27. August 2017, um 10 Uhr, im Sophienhof Oberzier.

Sonntag, den 27. August 2017, um 11.15 Uhr,

in der katholischen Kirche in Huchem-Stammeln,

für die Kinder findet gleichzeitig der Kindergottesdienst statt.

Sie und ihr seid alle herzlich eingeladen.

Pfarrerin Karin Heucher

## Bestattungen

## Conrads-Schmitz

Grüner Weg 27  
52382 Oberzier

Tel.: 02428 / 901255

Fax: 02428 / 902212

conradsschmitz@gmx.de

www.conrads-schmitz.de

### Beratung - Betreuung - Vorsorge

Wir sind Partner der:



Deutschen Bestattungsvorsorge  
Treuhand Aktiengesellschaft





## IMPRESSUM

Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt des Amtsblattes:  
Der Bürgermeister, Rathausstraße 8, 52382 Niederzier, Telefon (0 24 28) 8 40

Für den übrigen Inhalt und für den Anzeigenteil verantwortlich:  
Herausgeber: Porschen & Bergsch, Am Roßpfad 8, 52399 Merzenich  
Telefon (0 24 21) 95 247-92, Telefax 97 24 01, www.porschen-bergsch.de

Das Amtsblatt erscheint 14-täglich und wird kostenlos an die Haushalte im Gemeindegebiet verteilt.  
Das Amtsblatt ist im Einzelbezug durch den Verlag zu beziehen. Unverlangt eingesandtes Text- und Bildmaterial wird nicht zurückgesandt. Vom Herausgeber gestaltete Anzeigen unterliegen dem Urheberrecht.  
Auflage: 6.300 Exemplare

# Vereinsnachrichten

## Chor-Idee trägt Früchte



Die Idee, im Jülicher Land einen neuen Frauenchor zu gründen, war wohl ein Volltreffer und entspricht genau dem Bedarf vieler chorbegeisterter Damen: Ehemalige des Mädchengymnasiums Jülich gründeten im Frühjahr „anCHORa“ und konnten Günter Jansen als Chorleiter gewinnen. Fast zu jeder der in der Regel zwei Mal im Monat stattfindenden Probe kommen neue Sängerinnen – natürlich nicht nur MGJ-Absolventinnen – hinzu; mittlerweile hat der Chor 35 Mitglieder. Den langfristigen Erfolg scheint die gute Mischung der Zusammensetzung von „anCHORa“ zu garantieren: Interessentinnen, für die Singen Neuland ist, die aber die kontinuierliche Stimmbildung nutzen möchten, treffen auf erfahrene Sängerinnen und solche, die nach längerem Pausieren „wieder einmal“ (ital.: „ancora“) Lust auf Singen verspüren. Junge Auszubildende oder Studentinnen schätzen das Singen in der Gemeinschaft mit älteren Damen zusammen, die sich in der Familienphase befinden oder aus den verschiedensten Berufen kommen. Auch die beiden Schwerpunkte des Chores – anspruchsvolle Sätze aus der Film- oder Popmusik und traditionelle, vor allem romantische Chorsätze – stellen eine attraktive Kombination dar. Die Sängerinnen freuen sich bereits auf die nächsten Proben nach der Sommerpause: Freitag, 1., 15. und 29. September um 18.30 Uhr treffen sie sich im PZ des MGJ an der Dr. Weyerstraße und werden gerne neue Chormitglieder in ihre Reihen integrieren.

## Liebe Karnevalsfreunde,

da die Ferien fast zu Ende sind, freut sich mit Sicherheit so mancher schon wieder auf die Karnevalszeit. Auch wir, die Karnevalsgesellschaften „Fidelio“ Niederzier 1923 e. V. und „Frohsinn“ 1971 Oberzier e. V., sind schon voller Vorfreude.

Wie Sie den Plakaten entnehmen können, sind die Programme der bevorstehenden Sitzungen in der Session 2017/2018 bereits fertiggestellt, so dass wir Sie hiermit am

**Samstag, 09.09.2017, ab 11:11 Uhr  
für die Dauer von 111 Minuten  
im Kindergarten (Dorfgemeinschaftshaus) Oberzier  
sowie im Bürgerhaus Niederzier**

zum Beginn des **Kartenvorverkaufs** für beide Sitzungen herzlich einladen. Wir freuen uns, wenn möglichst viele Karnevalsfreunde diesen Termin in Anspruch nehmen, um sich die besten Plätze für die Sitzungen frühzeitig zu sichern. Sollte dies aus diversen Gründen nicht möglich sein, stehen Ihnen natürlich auch wieder die bekannten Vorverkaufsstellen zum Erwerb der Eintrittskarten zur Verfügung.

# KOSTÜMSITZUNG

**RÄUBER - WILLI & ERNST  
NE KNALLKOPF - RABAUE  
DRUCKLUFT - ERNUSS  
ÄRM SCHLUPPE - TANZPAAR - SOLISTEN  
HUBRA - MÄNNERGARDE MIT MARIECHEN**

## 13.01.2018

**AB 18:11 H IN DER AULA DER GESAMTSCHULE  
NIEDERZIER - MERZENICH, EINTRITT 25€**

**KARTEN GIBT ES BEI:**

H. P. HAMACHER, HEIDEWEG 14, OBERZIER, 02428-1296  
I. WIRTZ, BREITE STR. 23, NIEDERZIER, 02428-1846



# HERRENSITZUNG

**MILJÖ - LIESELOTTE LOTTERLAPPEN  
FUNKY MARYS - MARTIN SCHOPS  
PRINZENGARDE ZÜLPICH 1910 E.V. - TACHELES  
AKTIVENMARIECHEN - NEXT GENERATION LNZ GIRLS  
NE SCHWADLAPPE - TANZPAAR**

## 27.01.2018

**AB 16:30 H IM FESTZELT NEUE MITTE  
EINTRITT 25€**

**KARTEN GIBT ES BEI:**

H. P. HAMACHER, HEIDEWEG 14, OBERZIER, 02428-1296  
I. WIRTZ, BREITE STR. 23, NIEDERZIER, 02428-1846



Mit karnevalistischem Gruß  
KG Fidelio Niederzier 1923 e. V.  
KG Frohsinn 1971 Oberzier e. V.



**BEIN**  **ARBEIT**  
dein Radladen in Düren  
Michèl Teichert

Aachener Str. 19 b | 52349 Düren | Tel: 0 24 21 - 69 26 000  
info@beinarbeit.com | www.beinarbeit.com

✓ Fahrräder ✓ Service ✓ Zubehör











## Garagentrödel und 4. HuSta-Damencup

Am 03.09.2017 gibt es auf der Sportanlage des SV SW Huchem-Stammeln in der Karolingerstraße allerhand interessantes zu sehen. Dort werden u.a. ab 10 Uhr einige Trödelstände auf dem Ascheplatz zu finden sein. Diese sind Teil des 2. großen Garagentrödels mit vielen Verkaufsständen, die über das ganze Dorf verteilt sind. Eine Karte mit allen Ständen ist am Startpunkt, der Sportanlage, erhältlich.

Etwas zeitlich versetzt beginnen um 10:30 Uhr die Spiele des 4. HuSta-Damencups auf dem Rasenplatz an der Karolingerstraße. Dabei sein werden die Mannschaften von Falke Bergrath, SC Laurensberg, Burt-scheider TV und SV SW Huchem-Stammeln. Nach Abschluss der Spiele und der Siegerehrung wird um 17:00 Uhr die 1. Mannschaft des Vereins ihr erstes Heimspiel nach dem Aufstieg in die Kreisliga A austragen. Spielpartner ist hier die Mannschaft von Jülich 1910/97, einen der Favoriten für den Aufstieg.

Das sportliche Programm beginnt aber bereits am Samstag, den 02.09.2017, mit dem ersten Heimspiel der 2. Mannschaft des SV SW Huchem-Stammeln in der Kreisliga C3. Spielpartner hier ist der CSV Düren II. Der Anstoß erfolgt um 18:00 Uhr.

Für das leibliche Wohl ist mit reichlich Speisen und Getränken natürlich auch gesorgt.

Der SV Schwarz-Weiß Huchem-Stammeln würde sich freuen, Sie auf der Sportanlage begrüßen zu dürfen.

## Spiele um den Gemeindepokal

### in Huchem-Stammeln

Eine Woche lang war die Anlage des SV Schwarz-Weiß Huchem-Stammeln der Mittelpunkt 'des Fußballgeschehens in der Gemeinde. Sechs Vereine spielten um den Gemeindepokal und den Pokal der Sparkasse.

Den Auftakt machten am Sonntag, den 06.08.2017 die Gastgeber mit einem Sieg gegen Viktoria Ellen. Am Ende hieß es 9:0 für Huchem-Stammeln. Am Montag standen sich Krauthausen und der BC Oberzier gegenüber. In einem ausgeglichenen Spiel siegte letztendlich Krauthausen mit 1:0. Das Spiel zwischen dem Hambacher SV und Viktoria Ellen stand für Dienstag auf dem Spielplan. Doch leider musste die Mannschaft aus Ellen passen, da sie nicht genügend Spieler zusammenbekam. Auch das für Mittwoch vorgesehene Spiel zwischen Krauthausen und dem SV Niederzier musste leider ausfallen, da sich die Mannschaft aus Krauthausen für die nächste Runde des Kreispokals qualifiziert hatte, die ebenfalls an diesem Mittwoch ausgetragen wurde. Damit es an diesem Abend nicht ganz schwarzblau blieb, wurde noch kurzfristig ein Spiel zwischen dem SV Niederzier II und SV SW Huchem-Stammeln II eingeschoben. Am Donnerstag ging es aber weiter mit dem Gemeindepokal. Zwischen dem Hambacher SV und SV SW Huchem-Stammeln ging es um den Finaleinzug. Der Hambacher SV setzte sich dabei mit 3:1 durch. Auch im letzten Gruppenspiel am Freitag ging es um den Finaleinzug. Hier setzte sich im Spiel zwischen dem BC Oberzier und dem SV Niederzier Oberzier deutlich mit 7:2 durch.

Somit standen sich im Spiel um Platz 3 und damit um den Sparkassenpokal die Mannschaften aus Krauthausen und Huchem-Stammeln gegenüber. Das Spiel der beiden Aufsteiger in die Kreisliga A gewann Krauthausen mit 4:3.

Im Finale um den Gemeindepokal sahen die Zuschauer ein ausgeglichenes Spiel zwischen dem BC Oberzier und dem Hambacher SV. Während der HSV in der ersten Halbzeit leicht überlegen agierte, kam Oberzier in der zweiten Hälfte besser ins Spiel und hatte auch einige gute Torchancen. Am Ende .der regulären Spielzeit stand es je- doch 0:0. Damit musste ein Elfmeterschießen über den diesjährigen Gemeindepokalsieger entscheiden. Die ersten sechs Schützen verwandelten zum Teil spektakulär, ehe dann der erste Fehlschuss auf Oberzierer Seite zu verzeichnen war. Nachdem dann der vierte Schütze aus Hambach wieder getroffen und der nächste Oberzierer verschossen hatte, war alles klar: Der Titel ging nach Hambach.

Die anschließende Siegerehrung wurde von Bürgermeister Hermann Heuser vorgenommen.




**2. Huchem-Stammeler  
Garagentrödel**



**am 3. September 2017  
von 10.00 - 17.00 Uhr  
in Huchem-Stammeln**

**Rahmenprogramm  
auf unserer Sportanlage  
an der Karolingerstraße**




**Trödelstände auf dem Sportgelände**  
10.30 - 16.30 Uhr 4. HuSta-Damencup

17.00 - 18.45 Uhr Meisterschaftsspiel der  
1. Mannschaft



© 2017 | WK-Graphicdesign by Walter Kall

# Wollbrandt

Zimmerei Dachdeckerei GmbH

- Dachstühle
- Dacheindeckung
- Flachdach
- Komplettisanierung

IHR DACH IST  
UNSER JOB!

Tel. 0 24 27 - 66 62

- Dachfenster
- Fassaden
- Dämmung, Zellulose
- Trockenbau

[www.wollbrandt-dach.de](http://www.wollbrandt-dach.de)

## T. V. 1885 Huchem Stammeln Tischtennis

Auch in den Ferien gehören sportliche Angebote beim T. V. 1885 Huchem-Stammeln zum Programm. In der Woche vom 31.07-04.08.2017 boten wir Tischtennis für Kinder, die zu Hause geblieben waren, an. Am Freitag wurde ein Abschlussturnier gespielt. Bei den Anfängern erspielte Maurice Herper den 1. Platz und wurde mit einem Pokal belohnt. In der Konkurrenz der Fortgeschrittenen setzte sich Felix Duwe durch, auch er nahm einen Pokal mit nach Hause.

Klaus Lübben



## TV 1885 Huchem-Stammeln e. V. Tennisabteilung

**Einweihung 6. Tennisplatz – LK-Tagesturnier – Sommerfest –  
Endspiele Bezirkspokal Tennisbezirk AC-DN-HS  
– Tennis Gemeindepokal**

Für die Tennisabteilung des TV 1885 Huchem-Stammeln e. V. und deren Mitglieder stehen in den nächsten Wochen und zum Ende der Sommersaison 2017 einige wichtige Ereignisse an.

Am 26.08.2017 veranstaltet die Tennisabteilung nach 2015 und 2016 ihr **3. LK-Tagesturnier**.

In den ausgeschriebenen Konkurrenzen Herren/Damen offen bis Damen 40 und Herren 50 empfängt die Abteilung an diesem Tag wieder zahlreiche Spieler/Spielerinnen aus dem ganzen Tennisbezirk, die im Rahmen eines Tagesturniers um individuelle Leistungsklassen-Punkte spielen und kämpfen wollen. Nach dem Teilnehmerrekord aus dem letzten Jahr erhofft sich die Turnierleitung in diesem Jahr ein über alle Altersklassen hinweg ähnlich gut besetztes Teilnehmerfeld. Jeden Teilnehmer erwarten bei einem Startgeld von 25,00 EUR garantiert zwei Spiele gegen Gegner mit annähernd gleichem Spielniveau, kostenlos exklusive Smoothies der biofruit GmbH, einen Verzehr-"

schein für die vereinseigene Gastronomie sowie eine gewohnt freundliche Atmosphäre. Bei Fragen zum Turnier oder zur Anmeldung bitte eine e-mail an: [tennis@tv-huchem-stammeln.de](mailto:tennis@tv-huchem-stammeln.de)



## TV 1885 Huchem-Stammeln e.V.

[www.tv-huchem-stammeln.de](http://www.tv-huchem-stammeln.de)

<https://www.facebook.com/TV-1885-Huchem-Stammeln-eV-Tennisabteilung-189442507805134/>

### 3. TV Huchem-Stammeln LK – Tagesturnier am 26.08.2017

Nach einer Bauzeit von rd. 4 Monaten erfolgt am 26.08.2017 im Rahmen des LK-Tagesturniers die offizielle **Einweihung** des neu errichteten und vor wenigen Wochen fertiggestellten **6. Tennisplatzes** auf der Clubanlage in Oberzier.

Die Entwicklung der Mitgliederzahl in der Tennisabteilung, insbesondere derer im Jugendbereich sowie die mit dem Mitgliederzuwachs steigende Anzahl an Medenspielmanschaften veranlasste den geschäftsführenden Vorstand gemeinsam mit dem Abteilungsvorstand Tennis im Herbst des letzten Jahres den Bau eines weiteren Tennisplatzes anzugehen.



Das Projekt wurde auf Antrag durch die Gemeinde Niederzier im Rahmen der sogenannten „Drittellösung“ mit einem Festzuschuss in Höhe von 1/3 der kalkulierten Gesamtkosten gefördert. Bis zum Beginn der tatsächlichen Platzbauarbeiten durch die ausgewählte Fachfirma für Tennisplatzbau leisteten die Mitglieder der Tennisabteilung, teil-



weise mit großzügiger Hilfestellung einiger externer Unterstützer, zunächst jedoch umfangreiche Vorarbeiten (z. B. Rodungsarbeiten, Aushub und Vorbereitung des Baugrundes, Aushub von Versorgungsgräben, Verlegung von Strom- und Wasserleitungen etc.). Aber auch während der Platzbauarbeiten durch die Fachfirma war der Einsatz der Mitglieder der Tennisabteilung immer wieder notwendig (z. B. Pflasterarbeiten zur Schaffung eines entsprechenden Verbindungsweges etc.). Aufgrund des Platzbedarfes für den 6. Tennisplatz musste zudem der vorhandene Beachvolleyballplatz weichen, der derzeit noch an anderer Stelle neu errichtet wird.

Im Anschluss an das LK-Tagesturnier und der offiziellen Einweihung des 6. Tennisplatzes findet am 26.08.2017 ab 19 Uhr noch das traditionelle **Sommerfest** der Tennisabteilung statt. Hierzu sind wie jedes Jahr wieder alle Mitglieder, Freunde, Bekannte sowie Gönner und Unterstützer des Vereins recht herzlich eingeladen, um bei kostenlosem Eintritt einen schönen und erlebnisreichen Abend zum Abschluss der Sommersaison miteinander zu verbringen. Für das leibliche Wohl sorgt die vereinseigene Gastronomie, musikalische Unterhaltung ist gewährleistet.

Nur eine Woche später findet am 03.09.2017 das nächste Highlight statt. An diesem Tag ist die Tennisabteilung erstmalig in der Vereinsgeschichte Ausrichter der **Endspiele um den Bezirkspokal des Tennisbezirks AC-DN-HS**. Ab 10 Uhr werden an diesem Tag in den Altersklassen Herren/Damen, Herren30/Damen30, Herren40/Damen40, Herren50/Damen50, Herren 55 und Herren 60 die Bezirkspokalsiegermannschaften ermittelt, die sich durch einen Sieg für die Zwischenrunde zum TVM-Cup qualifizieren. Die Begegnungen werden unter der Leitung von Bezirkssportwart Bernd Renn den ganzen Tag über auf allen 6 Plätzen ausgetragen und garantieren für den tennisinteressierten Zuschauer hochklassige Begegnungen. Erwähnenswert ist es an dieser Stelle, dass es sogar zwei Mannschaften aus den eigenen Reihen ins Bezirkspokalfinale geschafft haben. Die Damen30 treffen bereits zu Beginn des Tages (10 Uhr) auf die Mannschaft vom TC GW Mariaweiler. Den Abschluss macht dann ab 17 Uhr die Herren30 II. Mannschaft gegen den TC BG Merkstein.

Die beiden TVH-Mannschaften aber auch alle anderen Mannschaften haben entsprechende Unterstützung verdient – also bevölkert unsere Tennisanlage!

Hier der entsprechende Zeitplan:



Tennisbezirk Aachen – Düren – Heinsberg

## Bezirkspokal Endspiele 2017

beim TV 1885 Huchem-Stammeln e.V. am Sonntag 03.09.2017

Uhrzeit	Platz	AK	Heim	Gast
10:00		H40 D30	TC Inden TV Huchem-Stammeln	- TC Selfkant-Westerheide - TC GW Mariaweiler
ca. 11:45		D40 D50	TV BW Jülich DJK FV Haaren	- TC Vossenack - ESG Eschweiler
ca. 13:30		H55 H60	TC Lövenich Siersdorfer TC	- SC 1919 Merzenich - TC BG Wassenberg
ca. 15:15		H50 D00	PTSV Aachen TV BW Jülich	- TC Vossenack - TC RW Jülich
ca. 17:00		H30 H00	TV Huchem-Stammeln TC RW Alsdorf	- TC BG Merkstein - TC BG Wassenberg

Im Zeitraum 26.08.2017 – 23.09.2017 findet zudem der bereits traditionelle **Gemeindepokal der Tennisvereine der Gemeinde Niederzier** statt. Ausrichter in diesem Jahr ist der TC SW Niederzier 1975 e. V.. Teilnahmeberechtigt sind wie immer alle Mitglieder der gemeindlichen Tennisvereine sowie alle Einwohner der Gemeinde Niederzier. Meldungen sind noch bis zum 23.08.2017 (23:59 Uhr) möglich. Die Endspiele der A-Runde sind für den 23.09.2017 ab 10 Uhr terminiert. Bei Fragen bitte eine e-mail an: GP2017.TCN@t-online.de.

Mit den Finalspielen um den Gemeindepokal ist die Sommersaison 2017 dann auch schon fast wieder beendet und die Tennisabteilung wird ihre Zelte ab Mitte Oktober wieder in der **Tennishalle Rurbenden in Huchem-Stammeln** aufschlagen. Dort erwarten die Spieler neben den bereits vorhandenen vier Plätzen (Teppichboden) ab November auch noch zwei zusätzliche Plätze mit Rebound-Ace Belag.

Haben auch Sie Interesse an einem kostenlosen Tennis-Schnuppertraining, dann zögern Sie nicht und sprechen Sie uns einfach an: [tennis@tv-huchem-stammeln.de](mailto:tennis@tv-huchem-stammeln.de).

## „Tennis-Intensivwoche des TC SW Niederzier war wieder ein voller Erfolg“



In der Zeit vom 31.07.-04.08.2017 wurde den Kindern und Jugendlichen im Rahmen der Ferienveranstaltungen der Gemeinde Niederzier auch wieder eine Tennis-Intensivwoche auf der neu gestalteten Tennisanlage des TC SW Niederzier angeboten.

Das Besondere an diesem Jahr war, dass die Teilnehmer auch teilweise ihre Teilnahme buchen konnten.

15 Teilnehmer im Alter zwischen 6 und 16 Jahren stiegen mit großem Einsatz und viel Freude in die 5 Tage dauernde Trainingswoche ein.

3 Trainer und viele helfende Hände sorgten für ein gutes Training, viel Spaß und ein „Wohlfühlklima“ mit reichlicher Rundumverpflegung.

Zum Abschluss der ereignisreichen Woche gab es für die Teilnehmer noch eine Verlosung.

Die positive Resonanz der Teilnehmer und der Eltern, lässt uns hoffen, dass der ein oder andere Teilnehmer weiterhin dem Tennissport erhalten bleibt.

Ein herzliches Dankeschön gilt den Helfern und Trainern, den Eltern für die Kuchenspenden und den ortsansässigen Sponsoren, die immer wieder dazu beitragen, dass solche Veranstaltungen angeboten werden können.

**SOMMER FEST**  
26.08.2017  
AUF DEM FESTPLATZ / WAGENHALLE  
BEGINN: 17:00 UHR

echte Freunde - live!

BJÖRN HEUSER

BOGENSCHIEßEN FÜR JEDERMANN

- EVENT-HÜPFBURG
- KINDERBELUSTIGUNG
- REIBEKUCHEN
- LECKERES VOM BIERWAGEN & GRILL
- COCKTAILBAR (AB 20.00 UHR)

Veranstalter: KG Grieläcker Eilen 1956 e. V.

FMS SOUND & LIGHT



## 20. Dürener Hospiztag, „Kunst in der Hospizkultur“

Auch in diesem Jahr lädt die Hospizbewegung Düren-Jülich e. V. alle interessierten Bürgerinnen und Bürger zu ihrem inzwischen 20. Hospiztag im Winkelsaal von Schloss Burgau in Düren ein.

„Kunst in der Hospizkultur“ lautet das Thema der diesjährigen Veranstaltung, die am 13.09.2017 von 14-18.30 Uhr, stattfindet. Kunst, d. h. Literatur, Malerei, Sprache und Musik sind wichtige und tragfähige Säulen in der hospizlichen und palliativen Begleitung. Die Referentinnen und Referenten werden dies anhand ihrer langjährigen persönlichen Erfahrung in der Begleitung sterbender und dementer Patienten zeigen.

Nach dem Grußwort von Bürgermeister Paul Larue, Schirmherr der Hospizbewegung, referiert die Künstlerin und Psychoonkologin A. Cornelia Weigle aus Wuppertal. Das Thema lautet: „Kunsttherapie – mehr als nur Worte“.

Im Anschluss hören Sie einen Vortrag von Henkije Stanze, Dipl. Berufspädagogin und Wissenschaftliche Mitarbeiterin aus Göttingen. „Therapie durch Poesie? Wenn die Kunst der Worte zur Sprache verhilft“. Danach folgt eine Lesung mit Mike Powelz. Der Journalist und Schriftsteller aus Hamburg liest aus seinem Buch „Die Flockenleserin Ein Hospiz. Zwölf Menschen. Ein Mörder“.

Für die musikalische Unterhaltung sorgt die Musikschule Niederzier unter der Leitung von Eva Maria Gaul. Untermalt wird die Veranstaltung mit einer Kunstaktion im freien Raum mit dem Künstler Klaus Dauven und Jugendlichen.

Zum Abschluss wird es noch einen Ausblick auf das Jahr 2018 geben, in dem die Hospizbewegung ihr 25jähriges Jubiläum feiert.

Für das leibliche Wohl ist mit Kaffee und Kuchen gesorgt.

Anmeldungen nimmt die Hospizbewegung Düren-Jülich entgegen, telefonisch unter 02421-393220 oder [info@hospizbewegung-dueren.de](mailto:info@hospizbewegung-dueren.de). Die Teilnahmegebühr beträgt 10,- €. Weitere Einzelheiten finden Sie unter [www.hospizbewegung-dueren.de](http://www.hospizbewegung-dueren.de)

## Ballspielclub 1910 Oberzier e. V.

### Alemannia Straß sichert sich den Autohaus Milz&Lindemann Cup 2017

Der Landesligist Alemannia Straß sicherte sich im Endspiel gegen SW Düren 1896 die 12. Ausgabe des Autohaus Milz&Lindemann Sommercup 2017 in Oberzier. Im Endspiel konnten sich die Mannschaft von Trainer Dirk Krischer mit 6:3 gegen den Neulandesligisten aus SW Düren mit 6:3 durchsetzen!



Begonnen hatte der Autohaus Milz&Lindemann Cup am Freitag, den 21.07.2017 mit dem Spiel der Traditionsmannschaft von Borussia Dortmund gegen die Kreis11Düren. Bei diesem Spiel war der Zuschauerzuspruch sehr gut und die Kreis11Düren konnte ca. 1.400 Euro für bedürftige Kinder und Jugendlichen in der Region sammeln. Auch die Dortmunder zeigten sich sehr Bürgernah und waren für zahlreichen Selfies und Unterhaltungen da. Das Spiel endete übrigens 5:1 für die Traditionsmannschaft des BVB. Insgesamt 12 Mannschaften nahmen in diesem Jahr am Autohaus Milz&Lindemann des BC Oberzier teil. In der Vorrunde konnten sich die Mannschaften aus Voreifel, Birkesdorf, dem Türkischer SV und 1. FC Heinsberg-Lieck für das Viertelfinale qualifizieren und trafen dort auf die gesetzten Mannschaften von Sportfreunde Düren, TuS Chlodwig Zülpich, SW Düren und Alemannia Straß. Im Viertelfinale wurden die Favoriten ihrer Rolle gerecht und somit kam es zu folgenden Halbfinalspielen: Tus Chlodwig Zülpich gegen SW Düren und Alemannia Straß gegen Sportfreunde Düren. Beide Duelle waren sehr spannend und erst ein Elfmeterschießen und dann jeweils der letzte Schütze brachten die Entscheidung zu Gunsten von SW Düren und Alemannia Straß. Im Spiel um Platz 3 sahen die Zuschauer eine interessante Partie, die Sportfreunde Düren etwas glücklich mit 3:1 gegen Zülpich gewonnen konnte. Im einseitigen Endspiel vor guter Zuschauer-

erklusisse führte Straß bereits zur Halbzeit mit 4:0 und ließ dem Landesliga Aufsteiger kaum Luft zum Atmen. Erst Mitte der 2. Halbzeit wurde die Partie offener und SW Düren konnte noch verkürzen. Letzenendlich setzte sich aber die Erfahrung der Alemannia durch und so konnte Straß zum 2. den Autohaus Milz&Lindemann Cup mit 6:3 gewinnen. So gingen zehn Tage Sportwoche in Oberzier zu Ende und es heißt Dank zu sagen. An allererster Stelle dem Namensgeber und Hauptsponsor, dem Autohaus Milz-Lindemann sowie Inhaber Jürgen Lindemann! Danke an alle Teams und Schiedsrichter ohne die eine Sportwoche nicht möglich wäre. Eine ganz dickes Lob und Dankeschön an alle fleißigen Helfer hinter der Theke, im Grill und an der Kasse! Und zu guter Letzt an alle, die in den letzten zwölf Monaten an Planung und Realisierung des Autohaus Milz-Lindemann-Cup 2017 gearbeitet haben. Hier alles Ergebnisse auf einen Blick: <https://www.fupa.net/liga/Milz-und-Lindemann-Cup>.

### Oktoberfest in Oberzier am 21./22.10.2017



Zu seinem insgesamt 7. Oktoberfest lädt der Ballspielclub 1910 Oberzier am Samstag, den 21.10.2017 wieder ins festlich geschmückte Festzelt nach Oberzier ein. Bevor es um 20.30 Uhr heißt "O'zapf is" wird die Ellener Dorfmusik die Besucher ab 19.30 Uhr mit bayerischer Blasmusik in Stimmung bringen.

Ab 20.30 Uhr heißt es dann Party, Party, Party - Oktoberfeststimmung pur, wenn die "Members" aus dem bayerischen Seybothenreuth loslegen. Sie begeistern ihr Publikum mit einem abwechslungsreichen und interessanten Show-Programm. Sie haben kein Standardprogramm, wie die meisten Bands, sondern wählen aus ca. 300 Liedern, die besten für die jeweilige Veranstaltung aus! Die "members" wissen worauf es ankommt .... Stimmung, Entertainment, gute Musik und richtig viel Spaß! Durch spitzenmäßige Sound- und Lightshow-Effekte wird ihre Performance in absoluter Spitzenqualität das Publikum begeistern und das Oktoberfest in Oberzier perfekt abrunden! Langjährige Bühnenerfahrung, professionelles Erscheinungsbild und bestes Topequipment zeichnet sie aus. Volkstümliche Schlager, Party- Stimmungs-Hits, unvergessene Oldie's aus den 60er, 70er und 80er Jahren, sowie aktuelles aus den internationalen Dancefloor-Charts - "Members" versteht es die richtige Mischung zu finden. 2016 haben sie ca. 950.000 Menschen in Partystimmung versetzt!!! Nicht umsonst ist die Band sowohl 2012 als auch 2014 mit den Fachmedienpreis als beste Stimmungs- und Partyband Deutschlands ausgezeichnet worden. Bereits 2012 & 2013 waren die „members“ in Oberzier zu Gast und konnten das Publikum mehr als begeistern, Ein Grund mehr für die Verantwortlichen des BCO wieder auf diese Band zurückzugreifen.

Der Kartenvorverkauf zum Oktoberfest 2017 hat bereits begonnen. Eintrittskarten zu 15,00 Euro/Stück mit entsprechender Sitzplatzreservierung erhält man bei Thorsten Cremer - Telefon: 0157/74432961 - und Thomas Klein - Telefon: 0163/3130896. Ein Imbiß mit bayerischen Spezialitäten rundet das Angebot an diesem Abend gebührend ab.

Am Sonntag, den 22.10.2017 findet im Festzelt des BC Oberzier ab 11.00 Uhr der traditionelle Frühschoppen statt, zudem wieder die Ellener Dorfmusik mit zünftiger Blasmusik aufspielen wird. Im Laufe dieser Veranstaltung wird der BCO wieder langjährige Mitglieder ehren. Auch der Imbiß hat selbstverständlich wieder geöffnet!



**Oktoberfest**  
**21.10.2017**  
**OBERZIER** IM FESTZELT AUF DEM  
 FESTPLATZ AM SPORTPLATZ  
**EINLASS: 18:30 UHR**  
 LIVEBAND:  
 MEMBERS + Bläsergruppe  
 Älterer Dorfmusik  
 Kartenvorverkauf ab 03.06.2017 bei:  
 Thomas Klein (0163/3130896)  
 Thorsten Cremer (0157/74432961)  
**VVK: 15,00€ AK: 17,00€**  
**Sonntag, 22.10.2017 Fröhshoppen**  
**mit zünftiger Blasmusik und Mittagstisch**  
 www.Oktoberfest-Oberzier.de

## Die St. Nikolaus-Schützenbruderschaft 1621 e. V.

lädt ein zum:

**Schützen & Volksfest vom 01. Sept.- 03. Sept. 2017 in Niederzier**

**Freitag, den 01. Sept.**

17.30 Uhr Begrüßung der Majestäten und Honoratioren  
 anschließend Ehrungen und Auszeichnungen von verdienten  
 Mitgliedern im Bürgerhaus

**Samstag, den 02. Sept.**

18.30 Uhr Krönungsmesse mit Krönung der neuen Majestäten  
 anschließend Kranzniederlegung am Ehrenmal

20.00 Uhr Königsball im Festzelt mit der Tanz- und Unterhaltungs-  
 kapelle "Silver Stars"

**Sonntag, den 03. Sept.**

11.00 Uhr Fröhshoppen im Festzelt

14.00 Uhr Empfang der auswärtigen Bruderschaften und Ortsvereine  
 im Festzelt

**15.00 Uhr Festzug**

16.00 Uhr musikalischer Ausklang

Alle sind herzlich eingeladen unsere Veranstaltungen zu besuchen.

Wir bitten alle Bürger von Niederzier aus Solidarität für eines der ältesten  
 Dorffeste in Niederzier, ihre Häuser zu beflaggen.

Ihre St. Nikolaus-Schützenbruderschaft 1621 e. V. Niederzier

## Workshop:

**Das passende Ehrenamt finden mit dem Ehrenamt KomPass**

**Angebot im Rahmen der Woche des bürgerschaftlichen Engagements**  
 vom 09. bis 10.09.2017 im JUFA Jülich.

Jülich. Im Rahmen der Woche des bürgerschaftlichen Engagements,  
 veranstaltet der SONNENWEG e.V vom 09. bis 10.09.2017 einen  
 Workshop im JUFA Jülich, Rurauenstr. 13. Er richtet sich an Menschen,  
 die sich gerne ehrenamtlich engagieren wollen, und noch nicht genau  
 wissen, welches Ehrenamt das richtige ist.

Im Workshop werden Interessierte auf Ihrem Weg zum passende  
 Ehrenamt begleitet. Der Ehrenamt KomPass ist sowohl ein Kompetenz-  
 Pass über die eigenen Fähigkeiten und Stärken als auch ein richtungs-  
 weisender Kompass zum optimalen ehrenamtlichen Betätigungsfeld.

Anhand von abwechslungsreichen Methoden und kurzweiligen Übun-

gen beschäftigen die Teilnehmenden sich mit ihren persönlichen  
 Fähigkeiten, Interessen und Neigungen. Dabei finden sie in wenigen  
 Schritten verblüffend leicht heraus, wie sie das, was sie gerne tun, was  
 sie interessiert, und was ihnen im Leben wichtig ist, in eine ehrenamt-  
 liche oder freiwillige Tätigkeit verwandeln können.

Mit einer guten Vorbereitung steigt die Wahrscheinlichkeit für die Wahl  
 des richtigen Ehrenamtes von Anfang an. Mehrfaches Ausprobieren  
 und Wechseln verschiedener Einsatzgebiete und die damit verbunde-  
 nen Mehraufwendungen an Zeit und Geld sowie enttäuschende Erfah-  
 rungen können so weitestgehend vermeiden werden.

Die Teilnehmenden erhalten einen neuen Blick auf ihre Kompetenzen,  
 die sie für ihre Vorstellung bei Einrichtungen, Vereinen, Selbsthilfe- und  
 Freiwilligenzentren nutzen könne. Sie haben am Ende des Workshops  
 verschiedene mögliche Tätigkeitsfelder erarbeitet, die sich mit den  
 eigenen Lebensumständen vereinbaren lassen, und können damit rea-  
 listische Perspektiven für ihre ehrenamtliche Tätigkeit finden.

Während der Aktionswoche des bürgerschaftlichen Engagements, die  
 bundesweit vom 08. bis 17. September 2017 stattfindet, werden der  
 Wert und die Vielfalt von Engagement besonders gewürdigt. Sie findet  
 in diesem Jahr zum 13. Mal statt und wird vom Bundesnetzwerk Bür-  
 gerschaftliches Engagement (BBE) organisiert.

Nähere Informationen zum Workshop unter:

www.ehrenamtkompass.de

**Aus organisatorischen Gründen wird um vorherige Anmeldung gebeten.**

**Telefon: 02461/ 34 41 93 oder E-Mail: info@ehrenamtkompass.de**

**Die Teilnahmegebühr beträgt 186,00 Euro.**

**Willkommen auf der neuen Website des SONNENWEG e. V.**

Unter [www.sonnenweg-verein.de](http://www.sonnenweg-verein.de) erfahren Sie alle Neuigkeiten,  
 Informationen und Termine zu den auf dem Programm stehenden  
 Aktivitäten und Veranstaltungen.

**95 Jahre Zierte Jonge**  
**Mal anders!**  
 - wir feiern bayerisch -  
**07.10.2017**  
 Bürgerhaus  
 Niederzier  
 Einlass 19:00 Uhr  
 Beginn 20:00 Uhr  
 Eintritt frei!  
 Bayern-Outfit an =  
 1. Gratisgetränk  
 Für das leibliche Wohl ist  
 bestens gesorgt

## Wohnanlage Sophienhof

**Die Wohnanlage Sophienhof gGmbH heißt Sie herzlich  
 zu allen Veranstaltungen willkommen.**

**Dienstag, 30. August 2017, 19.00 Uhr**

**Treffen der Selbsthilfegruppe „Froh-leben“**

Diese Gruppe für Angehörige an Demenz / Alzheimer erkrankter Men-  
 schen trifft sich regelmäßig am letzten Mittwoch im Monat bei uns im  
 Sophienhof. Nähere Informationen erhalten Sie gerne bei Frau Recker  
 von der Selbsthilfe-Kontaktstelle unter der Rufnummer: 02421-48921.

**Mittwoch, 6. September 2017, 10.30 Uhr – 16.00 Uhr**

**Sprechstunde: Pflege, Alter und mehr**

Sie haben Fragen rund um das Thema Alter? Sie wünschen mit berufs-  
 tätigen Angehörigen eine Information zum Betreuten Wohnen? In unse-  
 rer Sprechstunde beraten wir Sie gerne. Bitte vereinbaren Sie einen  
 Termin unter Tel. 02428/9570-0.

**Sonntag, 10. September 2017, 15.30 Uhr**

**Konzert Dürener Salonswingtett**

Mit bekannten Melodien aus Filmen, Musicals und vom Tanzparkett  
 weckt das Ensemble Erinnerungen an die 20er- bis 40er-Jahre. Seien  
 Sie dabei, wenn wir wieder einmal gemeinsam gute alte Zeiten aufle-  
 ben lassen. Der Eintritt ist für alle Besucher frei.

**Die Alternative am Abend**

**Jeden Montag können** Sie in unserem Restaurant ab 17.30 Uhr kuli-  
 narische Köstlichkeiten genießen. So verwöhnen wir Sie am Montag,  
 28. August mit Hähnchen und Kartoffelsalat und am Montag, 4. Sep-  
 tember mit Reibekuchen und Apfelmus. Preis: 4,00 Euro pro Portion  
 Selbstverständlich erhalten Sie wie gewohnt diese Speisen auch zum  
 Mitnehmen.



Kanzlei für Arbeit, Familie und Soziales

# Ihre Kanzlei in Düren



**Angie von der Kall**

- Rechtsanwältin

**Gabriele Sandrock-Scharlippe**

- Rechtsanwältin
- Fachanwältin für Familienrecht

**Ute Maria Stockheim**

- Rechtsanwältin
- Fachanwältin für Sozialrecht

**Alexandra Krämer**

- Rechtsanwältin
- Fachanwältin für Arbeitsrecht
- Fachanwältin für Erbrecht
- Mediatorin

**Jasmin Obladen-Lauer**

- Rechtsanwältin

*Besuchen Sie unsere neue Homepage!*

Wilhelmstraße 23-25 | 52349 Düren

TEL 02421 20 86 2 -0 | FAX 02421 20 86 2 -22 | info@kraemer-stockheim.de | www.kraemer-stockheim.de

## DA LACHT NICHT NUR DAS FAMILIENHERZ



~~23.990.-€~~ 14.970.-€

### CITROEN BERLINGO

1.6 BlueHdi, 100 FAP Selection

Ez: 05/2017, 20km, 73kW (99 PS)

Metallic, Audio-CD, Bordcomputer, Einparkhilfe hinten, Freisprecheinrichtung, Klimaanlage u.v.m.

Kraftstoffverbrauch 4,3 l / 100 km kombiniert, 5,1 l innerorts, 3,9 l außerorts CO2-Emissionen 113 g/km kombiniert

MILZ  
&  
LINDEMANN  
AUTOMOBILE

Düren • Jülich • Übach-Palenberg

Sondermodell



23.980.-€ ~~36.245.-€~~

### CITROEN JUMPY (L2)

1.6 Blue HDi 115, 85 KW (116 PS) 5,6l innerorts, 5,0l außerorts, kombiniert, 5,2l/100km, Co2 Emissionen kombiniert 137g/km TZ, EZ: 03/2017, 20km

inkl. Design-Umbau, 18" Alufelgen, Seiten- und Heckscheibe getönt, lackierte Stoßfänger und Seitenleisten

**Leasing Berlingo ab 89.-€/Mon., Jumpy ab 129.-€/Mon. ohne Anzahlung**



**Düren**  
0 24 28 - 80 97 10

**Jülich**  
0 24 61 - 41 54

**Übach-Palenberg**  
0 24 51 - 62 88 880

[www.milz-lindemann.de](http://www.milz-lindemann.de)